

**(FR) Guide d'utilisation**

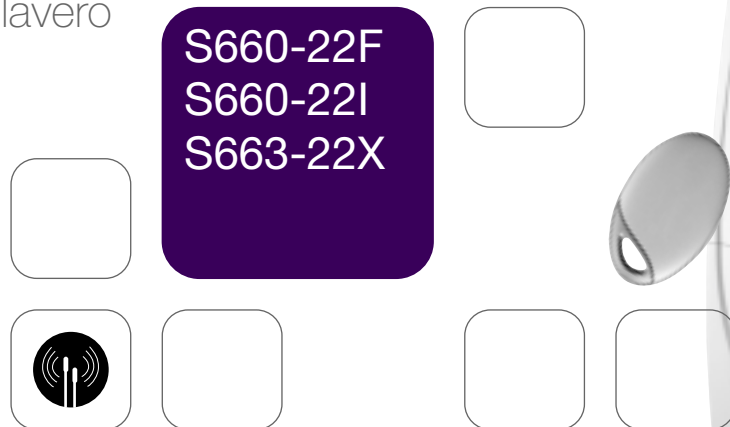
p. 2 Clavier tactile lecteur de badge LS IP 30 radio

**(IT) Guida all'uso**

p. 24 Tastiera interna con schermo tattile e lettore di transponder

**(ES) Guía de utilización**

p. 46 Teclado táctil lector llavero LS radio, IP30



# Sommaire

<b>1. Présentation</b> .....	<b>3</b>	3.3 Utilisation des touches SOS, P1, P2 et P3.....	16
1.1 Description .....	3	3.3 Activation et désactivation de la fonction Simulation de présence....	16
1.2 Fonctionnement .....	4	3.4 Commande d'un appareil électrique (éclairage de courtoisie...) .....	17
<b>2. Paramétrages</b> .....	<b>6</b>	3.5 Commande d'un automatisme de portail, de porte de garage .....	17
2.1 Choix de la langue .....	6	3.6 Commande d'un automatisme de portail Hager .....	17
2.2 Réglage de la date .....	6	<b>4. Signalisations</b> .....	<b>18</b>
2.3 Réglage de l'heure .....	7	4.1 Signalisation des alarmes et anomalies .....	18
2.4 Réglage des options (bip touche, rétro-éclairage, température) .....	7	4.2 Signalisation des issues ouvertes.....	18
2.5 Choix du mode clavier (mobile ou fixe) .....	7	4.3 Signalisation de la pile usagée de la base.....	18
2.6 Programmation et gestion du code maître.....	8	4.4 Signalisation de la décharge de la batterie du clavier.....	18
2.7 Programmation et gestion des codes services.....	8	4.5 Entretien.....	18
2.8 Enregistrement et gestion des badges.....	10	<b>5. Que faire si... ?</b> .....	<b>19</b>
2.9 Paramétrage de la fonction Arrêt/Marche automatique .....	12	<b>6. Aide-mémoire (à compléter)</b> .....	<b>20</b>
2.10 Paramétrage de la fonction Simulation de présence.....	13	<b>7. Arborescence des programmations</b> .....	<b>22</b>
<b>3. Utilisation</b> .....	<b>14</b>		
3.1 Commande du système d'alarme .....	14		
3.2 Connaître l'état du système d'alarme.....	15		

## **Destination des produits :**

Les matériels commercialisés par Hager sont conçus pour contribuer à la protection et au confort d'habitations et de certains locaux professionnels ou pour contribuer à la protection et au bien-être des personnes, dans les limites techniques et d'environnement décrites dans la documentation fournie par Hager et recommandées par le revendeur.

## **Marquage CE et réglementation :**

Les produits commercialisés par Hager sont conformes aux exigences essentielles des directives européennes qui les concernent. Le marquage CE atteste de la conformité des produits à ces directives et aux normes qui définissent les spécifications techniques à respecter.

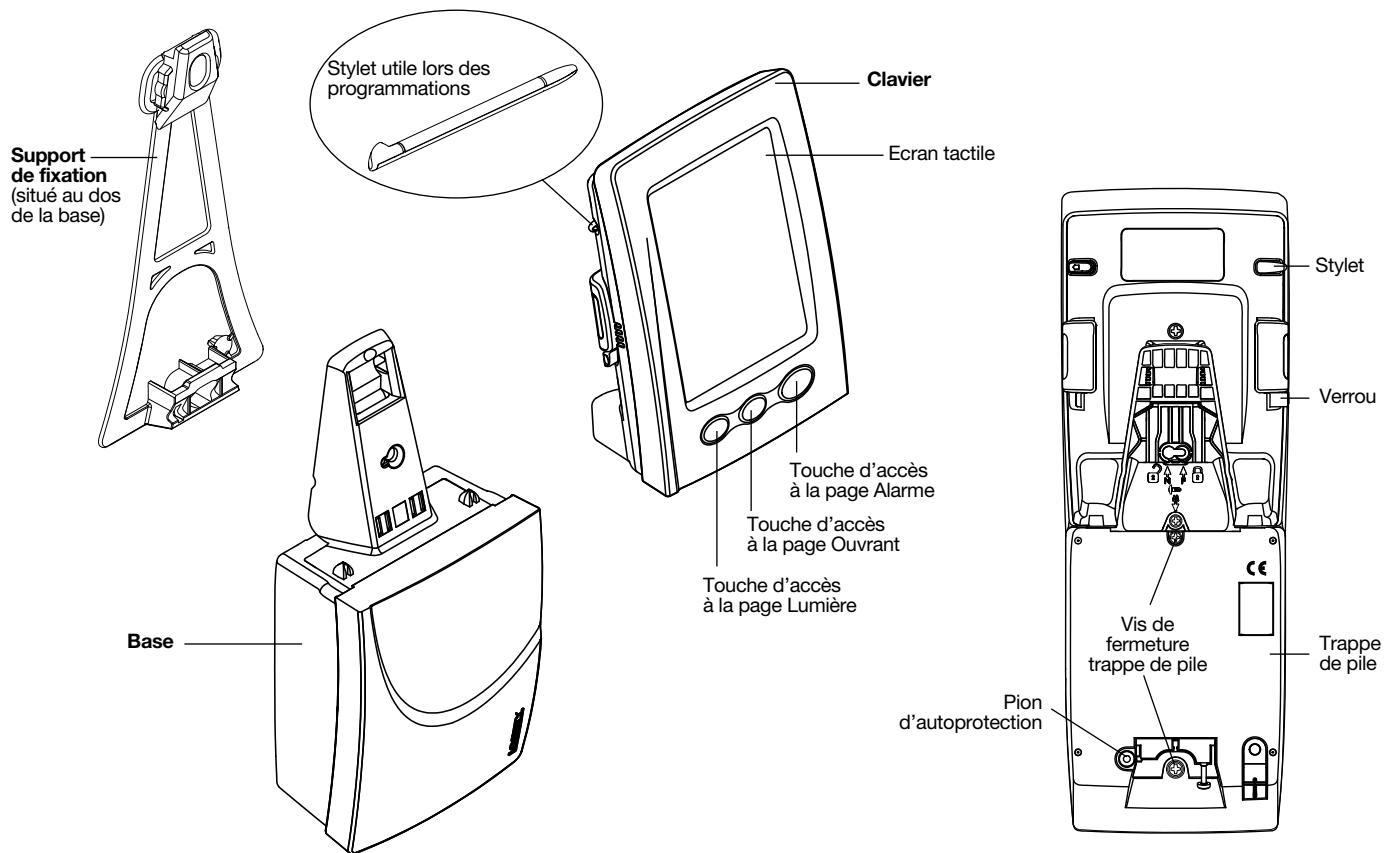
## **Réseaux de communication (indisponibilité) :**

Hager rappelle à l'utilisateur que ses systèmes fonctionnent grâce aux réseaux de télécommunication (réseaux téléphoniques commutés publics, radios, GSM etc.) dont la disponibilité ne peut pas être garantie à 100 %. Hager attire donc l'attention de l'utilisateur sur le fait qu'une indisponibilité qui apparaîtrait sur ces réseaux pourrait avoir comme conséquence une indisponibilité de ses propres systèmes. Dans une telle situation, indépendante de sa volonté, Hager confirme à l'utilisateur que ni sa responsabilité, ni celle du fabricant ne pourra être engagée pour les conséquences dommageables qu'une telle situation pourrait entraîner.

Si vous avez des remarques pour l'amélioration de nos guides et de nos produits, nous vous remercions de les envoyer par écrit ou par e-mail à :  
Hager SAS - Service consommateur Hager  
33, rue St Nicolas - BP10140 - 67704 SAVERNE  
[info@hager.com](mailto:info@hager.com)

# 1. Présentation

## 1.1 Description






## 1.3 Fonctionnement


Le clavier intérieur avec écran tactile et lecteur de badge est un clavier multifonctions permettant de commander le système d'alarme HAGER, ainsi que différents appareils de l'habitation. On distingue 3 applications types :

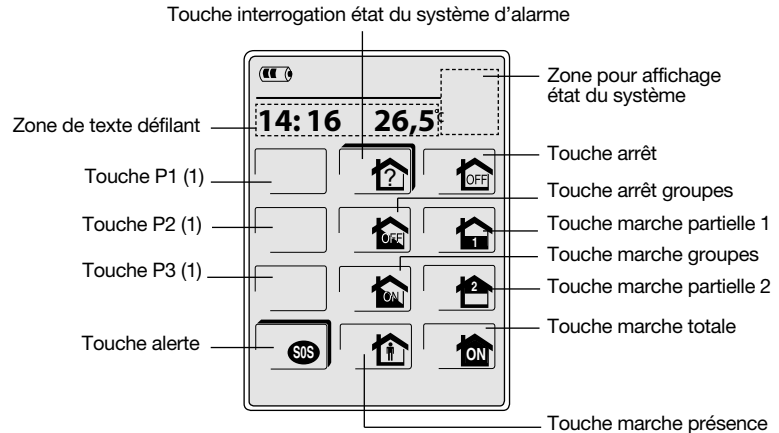
- **Application 1** : le système d'alarme HAGER.
- **Application 2** : commandes d'appareils électriques via soit :
  - une prise télécommandée S761-22F,
  - un récepteur de commande S771-22X (alim. et sortie 230 V),
  - un récepteur de commande S781-22X (alim. 230 V/sortie contact sec),
  - un récepteur de commande S791-22X (alim. 12-24 V/sortie contact sec).
- **Application 3** : commandes d'automatisme via les récepteurs S771-22X, S781-22X et S791-22X ou commande d'automatisme Hager (commande direct des ensembles d'automatismes LK7001F, LK7002F, LK7003F).

Le clavier dispose des **3 modes de fonctionnement** suivants :

- **le mode installation** : réservé à l'installateur, il permet de réaliser les différents paramétrages du clavier,
- **le mode essai** : réservé à l'installateur, il permet de faciliter les essais de fonctionnement avant la fixation définitive du clavier au mur,
- **le mode utilisation** : réservé à l'utilisateur.

Le clavier dispose en face avant de trois touches repérées ,  et .



Appuyer sur la touche  pour accéder à la **page Alarme**, il apparaît à l'écran les différentes touches tactiles utilisées pour l'application 1.




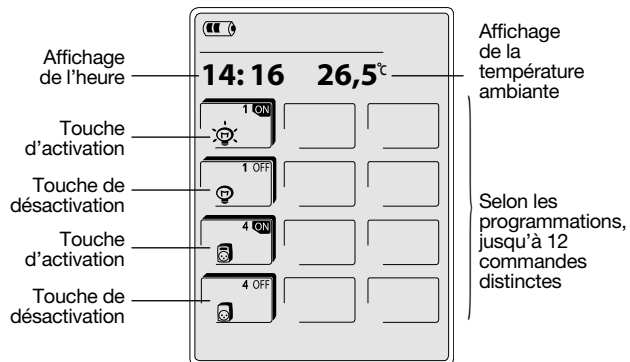
(1) Les touches programmables P1/P2/P3 sont inactives en sortie usine et n'apparaissent à l'écran qu'une fois activées.



Les touches de commande sont accessibles :


- après composition du code maître (0000 en sortie usine),
  - après composition des codes services.
  - après lecture des badges.
- Il est possible de programmer jusqu'à 16 codes services et/ou badges (ex. 8 codes services + 8 badges).

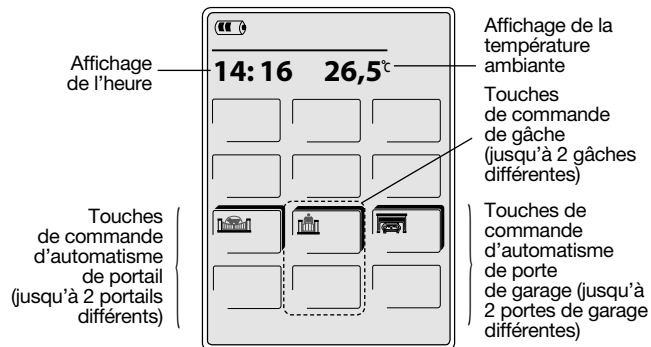
**ATTENTION** : en sortie usine, seules les touches  et  sont à accès direct.


Appuyer sur la touche  pour accéder à la **page Lumière**, il apparaît à l'écran les différentes touches tactiles utilisées pour l'application 2.



**ATTENTION : particularité de fonctionnement : les touches de commande  et  peuvent être associées indifféremment aux récepteurs S771-22X, S781-22X, S791-22X et à la prise télécommandée S761-22F.**

Appuyer sur la touche  pour accéder à la **page Ouvrant**, il apparaît à l'écran les différentes touches tactiles utilisées pour l'application 3.



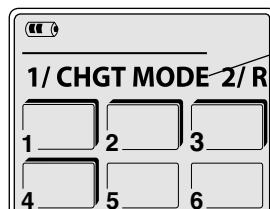
**ATTENTION : particularité de fonctionnement : les touches de commande ,  et  peuvent être associées indifféremment aux récepteurs S771-22X, S781-22X, S791-22X.**

Les icônes apparaissant à l'écran sont des touches tactiles sur lesquelles il faut appuyer soit à l'aide d'un doigt, soit à l'aide du stylet logé au dos du clavier.


## 2. Paramétrages

Pratique : voir l'arborescence des programmations située en fin de notice.






### MODE UTILISATION : comment procéder aux programmations ?



Zone de défilement de texte

Pour accéder aux menus de programmation, appuyer pendant 2 s sur  jusqu'à ce que l'affichage "1/CHGT MODE 2/REGLAGES 3/ALARME" apparaisse.

#### Durant les programmations et à tout moment :

- un appui sur la touche tactile  permet de valider une programmation,
- un appui sur la touche tactile  permet le retour à l'étape précédente,
- un appui sur la touche  permet le retour au 1<sup>er</sup> niveau des programmations (1/CHGT MODE 2/REGLAGES 3/ALARME),
- un double appui sur la touche  suivi de la touche tactile  permet de sortir des programmations.

### Signification des touches avec et sans ombrage



Touche avec ombrage : la touche est directement accessible.









Touche sans ombrage : la touche n'est pas directement accessible. Après un appui sur cette touche il faut s'identifier (code maître, code(s) service(s), badge(s)).

- Pendant les programmations, si la fonction rétro-éclairage est activée, au-delà de 30 s sans action sur le clavier le rétro-éclairage s'éteint.

**ATTENTION** : retirer le stylet situé au dos du clavier, utile pour les programmations.




### 2.1 Choix de la langue

Réglages Langue

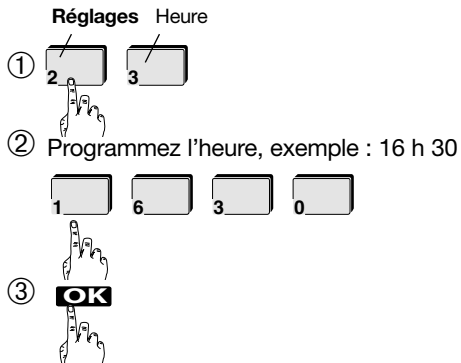
- ①  
- ②  ou  ...   
FRA                      ITA                      ENG
- ③ 

### 2.2 Réglage de la date

Réglages Date

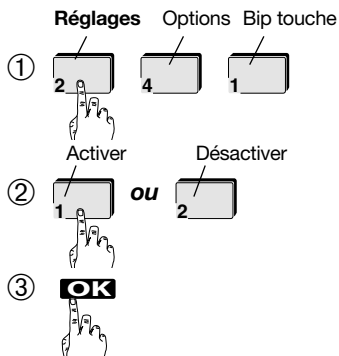
- ①  
- ② Saisissez l'année
- ③ Saisissez le mois
- ④ Saisissez le jour
- ⑤ Sélectionnez le jour de la semaine
- ⑥ 

## 2.3 Réglage de l'heure

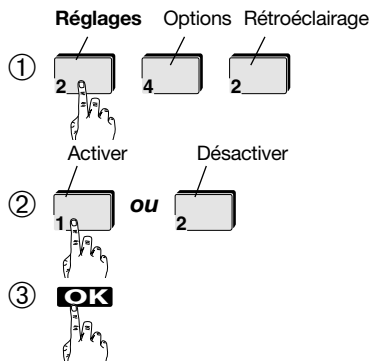


## 2.4 Réglage des options

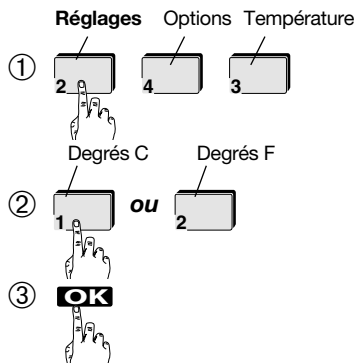
### 2.4.1 Activation et désactivation du bip touche (activé en sortie usine)



### 2.4.2 Activation et désactivation du rétroéclairage (activé en sortie usine)



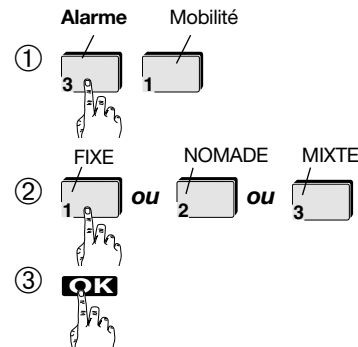
### 2.4.3 Choix de l'unité de température (°C activé en sortie usine)



## 2.5 Choix du mode clavier (mobile ou fixe)

Ce choix est à déterminer avec votre installateur, car pour chaque mode correspond un type de fixation.

- **FIXE** : le clavier est verrouillé mécaniquement sur sa base à l'aide d'une vis et l'ensemble est autoprotégé à l'arrachement.
- **NOMADE** (activé en sortie usine) : le clavier n'est pas verrouillé sur sa base pour une utilisation libre et n'est donc pas autoprotégé au décroché.
- **MIXTE** : le clavier n'est pas verrouillé sur sa base mais est cependant autoprotégé au décroché. Dans ce cas pour éviter que le système d'alarme ne se déclenche, il faut soit :
  - composer au préalable le code maître avant de prendre le clavier en main,
  - prendre le clavier en main, un bip sonore invite l'utilisateur à composer le code maître dans un délai de 10 s, avant le déclenchement du système d'alarme.



## 2.6 Programmation et gestion du code maître

### 2.6.1 Programmation du code maître

- Alarme Accès Code maître Programmer
- -

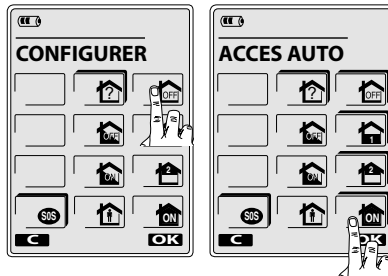
**ATTENTION : le choix de la taille est demandé uniquement si aucun code n'est encore programmé. Le choix s'applique aussi bien pour le code maître que le(s) code(s) service(s).**

- 
- Exemple de programmation
- 

### 2.6.2 Modification des accès touches

Alarme Accès Code maître Accès touches

- 
- Configurer l'accès des touches, en appuyant sur chaque touche pour l'interdire ou l'autoriser.



Touche avec ombrage = touche autorisée  
Touche sans ombrage = touche interdite



- 

## 2.7 Programmation et gestion des codes services

### 2.7.1 Programmation d'un code service

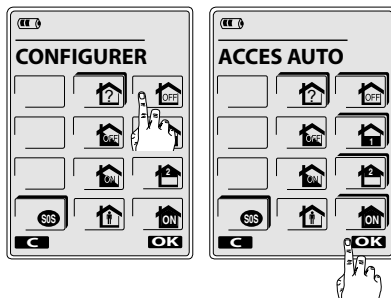
- Alarme Accès Codes services Nouveau
- - Lors de la programmation le n° s'incrémente automatiquement et l'attribution se fait en commun avec les numéros de badges.

- 
- 

**ATTENTION : une fois programmé, les touches (à part les touches  et ) ne sont pas autorisées à partir du code service. Il faut suivre l'étape 5 pour sélectionner les touches à autoriser.**

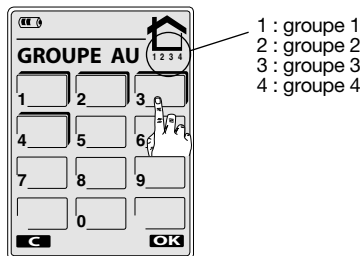


- ⑤ Configurer l'accès des touches, en appuyant sur chaque touche pour l'interdire ou l'autoriser.



Touche avec ombrage = touche autorisée  
Touche sans ombrage = touche interdite

- ⑥ Choisir les groupes autorisés.



**ATTENTION : répéter ces opérations pour chaque code service à programmer.**

## 2.7.2 Modification des accès touches et/ou des groupes autorisés

A faire uniquement si vous souhaitez modifier le choix déjà effectué.

- Alarme    Accès    Codes services    Modifier
- ①
- ② Choisir le code service pour lequel il faut modifier les accès touches, à l'aide des touches et
- ③
- ④ Modifier l'accès des touches, en appuyant sur chaque touche pour l'interdire ou l'autoriser.
- ⑤ Choisir les groupes autorisés.
- ⑥

## 2.7.3 Effacement de tous les codes services

- Alarme    Accès    Codes services    RAZ
- ①
- ②

## 2.7.4 Autorisation ou interdiction d'un code service

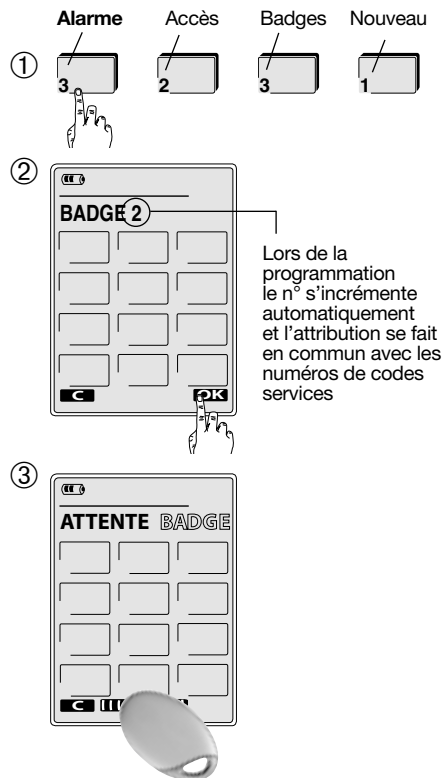
- Alarme    Accès    Codes services    Modifier
- ①
- ② Choisir le code service à autoriser ou interdire, à l'aide des touches et
- ③
- Autoriser/Interdire
- ④
- puis

## 2.7.5 Effacement d'un code service

- Alarme    Accès    Codes services    Modifier
- ①
- ② Choisir le code service à effacer, à l'aide des touches et
- ③
- Supprimer
- ④
- puis

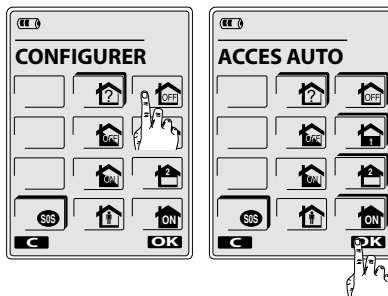
## 2.8 Enregistrement et gestion des badges

### 2.8.1 Enregistrement d'un badge



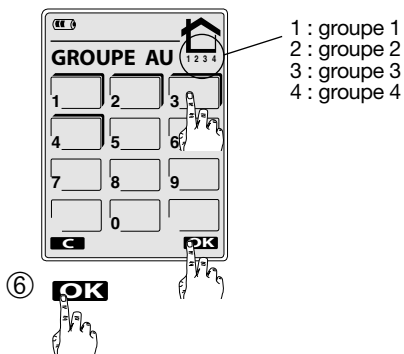
**ATTENTION : une fois programmé, les touches ne sont pas autorisées à partir du code service. Il faut suivre l'étape 4 pour sélectionner les touches à autoriser.**

- ④ Configurer l'accès des touches, en appuyant sur chaque touche pour l'interdire ou l'autoriser.



Touche avec ombrage = touche autorisée  
Touche sans ombrage = touche interdite

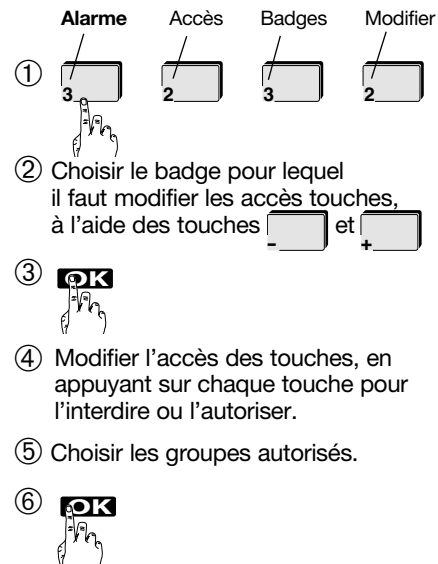
- ⑤ Choisir les groupes autorisés.









**ATTENTION : répéter ces opérations pour chaque badge à enregistrer.**

### 2.8.2 Modification des accès touches et/ou des groupes autorisés







A faire uniquement si vous souhaitez modifier le choix déjà effectué.





### 2.8.3 Autorisation ou interdiction d'un badge

- Alarme    Accès    Badges    Modifier
- ① 
  - ② Choisir le badge à autoriser ou interdire, à l'aide des touches  et 
  - ③ 
  - ④  puis 
- Autoriser/Interdire


### 2.8.4 Effacement d'un badge

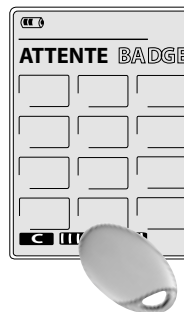
- Alarme    Accès    Badges    Modifier
- ① 
  - ② Choisir le badge à effacer, à l'aide des touches  et 
  - ③ 
  - ④  puis 
- Supprimer

### 2.8.5 Effacement de tous les badges

- Alarme    Accès    Badges    RAZ
- ① 
  - ② 

### 2.8.6 Vérifier un badge

- Alarme    Accès    Badges    Lire
- ① 
  - ② Présenter un badge devant la zone de lecture



⇒ Le clavier affiche le n° du badge, les touches accessibles ainsi que les groupes autorisés avec le badge.

**ATTENTION : si affichage "BADGE INCONNU", le badge n'est pas enregistré.**

## 2.9 Paramétrage de la fonction Arrêt/Marche automatique

Cette fonction permet d'envoyer automatiquement des commandes à la centrale de sécurité. Les programmations peuvent s'effectuer sur 7 jours avec en moyenne 3 plages horaires différentes par jour (il est possible d'en programmer 6 une journée et une seule le lendemain). Pour chaque point de programmation, il faut associer soit l'ordre d'arrêt (arrêt total) soit l'ordre de marche (marche totale). Une fois programmée la fonction Arrêts/Marches automatiques doit être activée.

### Plage horaire

Une plage horaire comprend 2 points de programmation.

Par exemple :

- P01 ⇒ H01 : heure de début  
J01 : jours concernés (1)  
F01 : commande envoyée
- P02 ⇒ H02 : heure de fin  
J02 : jours concernés (1)  
F02 : commande envoyée



- 1 : lundi
- 2 : mardi
- 3 : mercredi
- 4 : jeudi
- 5 : vendredi
- 6 : samedi
- 7 : dimanche

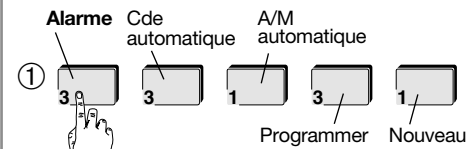
### Exemple de tableau de programmation :

1 <sup>re</sup> plage horaire	<b>H01</b> 08 : 00	Jours 1 2 4 5	Commande envoyée : <b>Marche</b>	Mise en marche automatique les lundis, mardis, jeudis et vendredis à 8 h 00
	<b>H02</b> 12 : 30	Jours 1 2 4 5	Commande envoyée : <b>Arrêt</b>	Mise à l'arrêt automatique les lundis, mardis, jeudis et vendredis à 12 h 30
2 <sup>e</sup> plage horaire	<b>H03</b> 13 : 30	Jours 1 2 4 5	Commande envoyée : <b>Marche</b>	Mise en marche totale les lundis, mardis, jeudis et vendredis à 13 h 30
	<b>H04</b> 17 : 30	Jours 1 2 4 5	Commande envoyée : <b>Arrêt</b>	Mise à l'arrêt les lundis, mardis, jeudis et vendredis à 17 h 30

- (1) Par exemple, un appui sur les touches 1, 2, 4 puis 5 permet l'affichage des jours 1 2 4 5 (correspondant au jour de semaine lundi, mardi, jeudi et vendredi). Pour désélectionner un jour, il suffit d'appuyer à nouveau sur le chiffre correspondant au jour et dans ce cas son affichage disparaît. Un appui sur la touche 0 permet de sélectionner tous les jours.



### 2.9.1 Programmation (exemple)

**ATTENTION : la programmation est possible uniquement si l'option "Programmation des Arrêt/Marche automatiques par l'utilisateur" a été autorisée.**








- ① Affichage : A/M P01 correspondant au 1<sup>er</sup> point de programmation
- ② Valider à l'aide de la touche **OK**  
⇒ Affichage : 00:00 H01  
(H01 correspond à l'heure de programmation du point P01)
- ③ Programmer l'heure (ex. 08 : 00 pour 8 h 00) et valider à l'aide de la touche **OK**.  
⇒ Affichage : 08:00 J01 avec les jours défilant
- ④ Sélectionner le ou les jours concernés (2) par le point de programmation et valider par la touche **OK**.  
⇒ Affichage : 08:00 F01 avec les jours 1 2 4 5  
(F01 correspond à la fonction (arrêt ou marche) du point P01).

- (2) Un appui sur la touche 0 permet de sélectionner tous les jours.

- ⑤ Appuyer sur la touche tactile  ou   
puis valider par la touche **OK**.




**ATTENTION : répéter cette procédure pour chaque nouveau point de programmation (jusqu'à 50 points de programmation possibles).**

## 2.9.2 Activation ou désactivation de la fonction A/M automatique

- Alarme Cde automatique A/M automatique
- ①   
- Activer ou Désactiver
- ②  **ou** 







Pour la désactivation, appuyer ensuite sur

- Cde à venir Cdes journées Toutes cdes
-  ,  ou 








-  : permet de désactiver uniquement la prochaine commande automatique.
-  : permet de désactiver toutes les commandes automatiques pour la journée en cours.
-  : permet de désactiver toutes les commandes automatiques programmées.

③ **OK**






## 2.9.3 Consultation des A/M automatiques

- Alarme Cde automatique A/M automatique Programmer
- ①    
- Consulter
- ②  ⇒ Le clavier affiche le premier point de programmation. A l'aide de la touche  , consulter tous les points par ordre chronologique.






## 2.9.4 Modification des A/M automatiques

- Alarme Cde automatique A/M automatique Programmer
- ①    
- Modifier
- ②  ⇒ Le clavier affiche le premier point de programmation.
- ③ Choisir le point de programmation à modifier, à l'aide des touches  et 
- ④ **OK**
- ⑤ Modifier le(s) paramètre(s) (heure, jour et fonction).
- ⑥ **OK**

## 2.9.5 Effacement des A/M automatiques

- Alarme Cde automatique A/M automatique Programmer
- ①    
- RAZ
- ②  puis **OK**

## 2.10 Paramétrage de la fonction Simulation de présence

- Alarme Cde automatique Simulation présence
- ①   
- Autoriser ou Interdire
- ②  **ou** 
- ⇒ Affichage :  
AUTORISER SIMULATION PRESENCE  
**ou**  
INTERDIRE SIMULATION PRESENCE

## 3. Utilisation

### Signification des touches avec et sans ombrage




Touche avec ombrage : la touche est directement accessible.

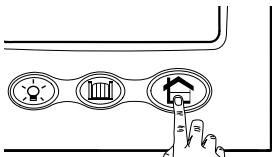




Touche sans ombrage : la touche n'est pas directement accessible. Après un appui sur cette touche il faut s'identifier (code maître, code(s) service(s), badge(s)).

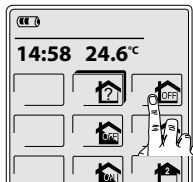
### 3.1 Commande du système d'alarme

#### 3.1.1. 1<sup>re</sup> méthode pour arrêter le système d'alarme

- Appuyer sur la touche  pour afficher la page Alarme




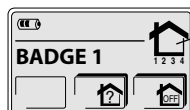
- Appuyer sur la touche  



- Composer sur le clavier le code maître ou présenter le badge devant la zone de lecture



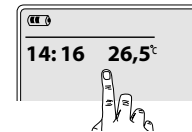
>>> L'antenne  sur le clavier clignote pour indiquer que l'émission radio est en cours et la centrale d'alarme signale sa mise à l'arrêt.



Après retour d'information, le clavier affiche l'état de la centrale.



#### 3.1.2. 2<sup>e</sup> méthode pour arrêter le système d'alarme


- Effleurer l'écran tactile du clavier

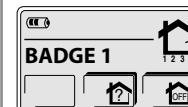


- Composer sur le clavier le code maître ou présenter le badge devant la zone de lecture




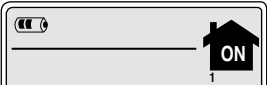
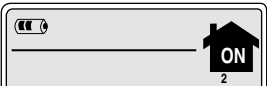
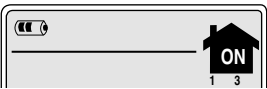
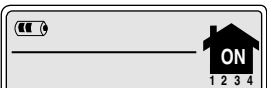

- Appuyer sur la touche  

>>> L'antenne  sur le clavier clignote pour indiquer que l'émission radio est en cours et la centrale d'alarme signale sa mise à l'arrêt.




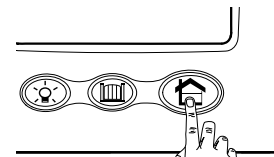
Après retour d'information, le clavier affiche l'état de la centrale.


### 3.1.3 Le retour d'information sur le clavier après une commande système

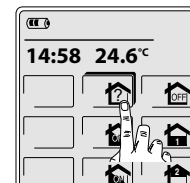
Affichage	Signification
	Centrale à l'arrêt
	Centrale en marche partielle 1 ou marche groupe 1
	Centrale en marche partielle 2 ou marche groupe 2
	Centrale en marche groupes 1 + 3 (par exemple)
	Centrale en marche totale
	Centrale en marche présence


### 3.2 Connaître l'état du système d'alarme

- ① Appuyer sur la touche  pour afficher la page Alarme



- ② Appuyer sur la touche 




>>> L'antenne  sur le clavier clignote pour indiquer que l'émission radio est en cours.

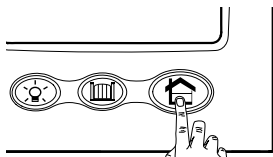



Après retour d'information, le clavier affiche l'état de la centrale, par exemple centrale en marche partielle 1.

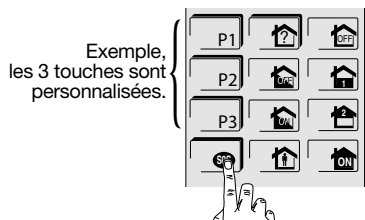
### 3.3 Utilisation des touches SOS, P1, P2 et P3

**ATTENTION : la touche SOS est activée en sortie usine. Par contre, les touches P1, P2 et P3 doivent être personnalisées au préalable par votre installateur pour être actives.**

- ① Appuyer sur la touche  pour afficher la page Alarme



- ② Pour déclencher une alerte, maintenir l'appui sur la touche  pendant 2 s.  
Pour utiliser les touches P1, P2 ou P3, effectuer un appui court.




### 3.4 Activation et désactivation de la fonction Simulation de présence

Pour utiliser la fonction simulation de présence, il faut :

- ① Autoriser la fonction simulation de présence (cf. chap. "Paramétrage de la fonction Simulation de présence").
- ② Activer la fonction comme indiqué ci-dessous.

#### 3.4.1 Activation

- ① Effleurer l'écran.
- ② S'identifier soit : - à l'aide du code maître,  
- à l'aide du badge
- ③ Appuyer sur la touche  pendant 2 s.  
⇒ Affichage : DEBUT SIMULATION DE PRESENCE

#### 3.4.2 Désactivation


- ① Effleurer l'écran.
- ② S'identifier soit : - à l'aide du code maître,  
- à l'aide du badge
- ③ Appuyer sur la touche  pour mettre le système d'alarme à l'arrêt.  
⇒ Affichage : FIN SIMULATION DE PRESENCE

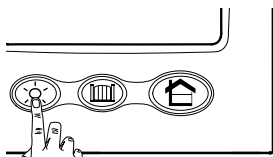
**ATTENTION : l'activation et la désactivation de la simulation de présence est possible uniquement depuis le clavier à écran tactile. Lorsque la simulation de présence est active, le clavier émet 2 bips sonores toutes les heures.**




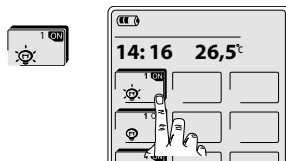
### 3.5 Commande d'un appareil électrique (éclairage de courtoisie...)


Prenons l'exemple de la commande d'un éclairage à l'aide d'une prise télécommandée S761-22F (fonctionnement en mode marche/arrêt).


- ① Appuyer sur la touche  pour afficher la page Lumière

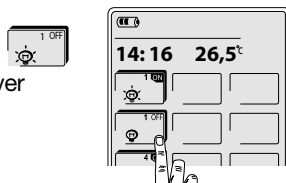



- ② Appuyer sur la touche  pour activer l'éclairage.



>>> L'antenne  sur le clavier clignote pour indiquer que l'émission radio est en cours.


- ③ Appuyer sur la touche  pour désactiver l'éclairage.

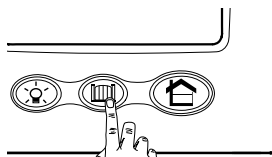



>>> L'antenne  sur le clavier clignote pour indiquer que l'émission radio est en cours.

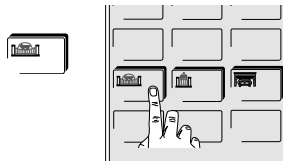
### 3.6 Commande d'un automatisme de portail, de porte de garage


Prenons l'exemple de la commande d'un automatisme de portail à l'aide d'un récepteur de commande S791-22X.

- ① Appuyer sur la touche  pour afficher la page Ouvrant

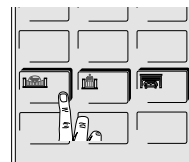



- ② Appuyer sur la touche  pour ouvrir le portail.



>>> L'antenne  sur le clavier clignote pour indiquer que l'émission radio est en cours.


- ③ Appuyer à nouveau sur la touche  pour fermer le portail.

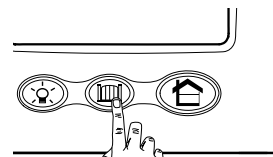



>>> L'antenne  sur le clavier clignote pour indiquer que l'émission radio est en cours.

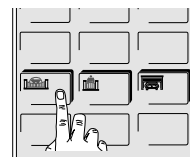
### 3.7 Commande d'un automatisme de portail Hager


Prenons l'exemple de la commande d'un automatisme de portail Hager.


- ① Appuyer sur la touche  pour afficher la page Ouvrant

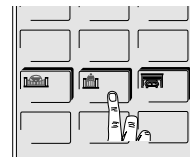



- ② Appuyer sur la touche  pour ouvrir intégralement le portail (exemple : mode portail automatique).



>>> L'antenne  sur le clavier clignote pour indiquer que l'émission radio est en cours.

- ③ Appuyer sur la touche  pour ouvrir partiellement le portail (exemple : mode portillon automatique).





>>> L'antenne  sur le clavier clignote pour indiquer que l'émission radio est en cours.

## 4. Signalisations

### 4.1 Signalisation des alarmes et anomalies


Toutes les alarmes survenues sur le système d'alarme sont signalées par le clavier lors d'une mise à l'arrêt de la centrale.

Toutes les anomalies survenues sur le système d'alarme sont signalées par le clavier lors d'une mise en marche (marche partielle 1, marche partielle 2, marche groupe x, marche présence et marche totale) ou d'une mise à l'arrêt de la centrale.

Signalisation	Affichage	Type de commande envoyée
Alarmes	3 bips sonores 	Arrêt
Anomalies	3 bips sonores 	Arrêt ou Marche




### 4.2 Signalisation des issues ouvertes


Le clavier signale une issue ouverte lors de la mise en marche de la centrale.

Signalisation	Affichage	Type de commande envoyée
Issue(s) ouverte(s)	3 bips sonores + 	Marche

### 4.3 Signalisation de la pile usagée de la base

La pile usagée de la base est signalée par le clavier lors :

- d'un appui sur l'écran tactile lorsque le clavier est en veille,
- d'un appui sur une des touches ,  ou .

Dans tous ces cas, le clavier émet 3 bips sonores et affiche le message "PILES USAGEES BASE" avec l'icône .

Prendre contact avec votre installateur pour qu'il procède au changement de la pile de la base.

**Il est impératif de remplacer la pile lithium fournie par une pile lithium du même type (BatLi 23). Déposer la pile lithium usagée dans les lieux prévus pour le recyclage.**



### 4.4 Signalisation de la décharge de la batterie du clavier

Le clavier affiche "BATT HS" : la batterie Li-ion rechargeable du clavier est déchargée, remettre le clavier sur sa base.

### 4.5 Entretien

Nous vous conseillons de nettoyer le clavier à l'aide d'un chiffon doux.

N'utilisez ni alcool, ni acétone pour le nettoyage.

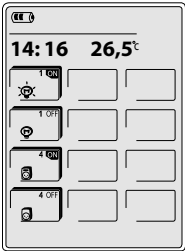
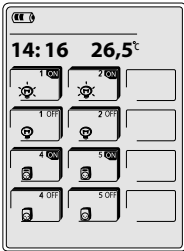
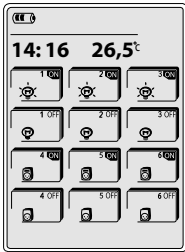




## 5. Que faire si... ?



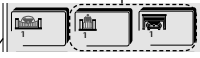

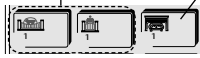

Questions	Réponses
Que faire en cas de blocage du clavier ?	Le clavier est autoprotégé contre la recherche de code d'accès. Par conséquent, après plusieurs codes erronés, le clavier se bloque pendant 5 min.
Que signifie l'affichage "BATT HS" ?	La batterie rechargeable du clavier est déchargée, remettre le clavier sur sa base.
Que signifie l'affichage "RECOMMENCER" sur le clavier après une commande d'arrêt ou de marche ?	Après chaque commande, la centrale confirme son état au clavier. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la centrale reçoit la commande provenant du clavier (message vocal), cela signifie que la commande est bien reçue par la centrale mais que le clavier ne reçoit pas le retour d'information de la centrale.</li> <li>• Si la centrale ne reçoit pas la commande provenant du clavier (pas de message vocal), cela signifie que la commande n'est pas reçue par la centrale.</li> </ul> <b>Attention</b> : dans les 2 cas, assurez-vous auprès de votre installateur que les règles d'installation ont bien été respectées.

## 6. Aide-mémoire (à compléter)

Paramètres programmables	A compléter	
Code maître	.....	
Codes services	Nom : .....	Nom : .....
	Accès touches : .....	Accès touches : .....
	Accès groupes : .....	Accès groupes : .....
	Nom : .....	Nom : .....
	Accès touches : .....	Accès touches : .....
	Accès groupes : .....	Accès groupes : .....
	Nom : .....	Nom : .....
	Accès touches : .....	Accès touches : .....
	Accès groupes : .....	Accès groupes : .....
	Nom : .....	Nom : .....
	Accès touches : .....	Accès touches : .....
	Accès groupes : .....	Accès groupes : .....
Badges	Nom : .....	Nom : .....
	Accès touches : .....	Accès touches : .....
	Accès groupes : .....	Accès groupes : .....
	Nom : .....	Nom : .....
	Accès touches : .....	Accès touches : .....
	Accès groupes : .....	Accès groupes : .....
	Nom : .....	Nom : .....
	Accès touches : .....	Accès touches : .....
	Accès groupes : .....	Accès groupes : .....
	Nom : .....	Nom : .....
	Accès touches : .....	Accès touches : .....
	Accès groupes : .....	Accès groupes : .....

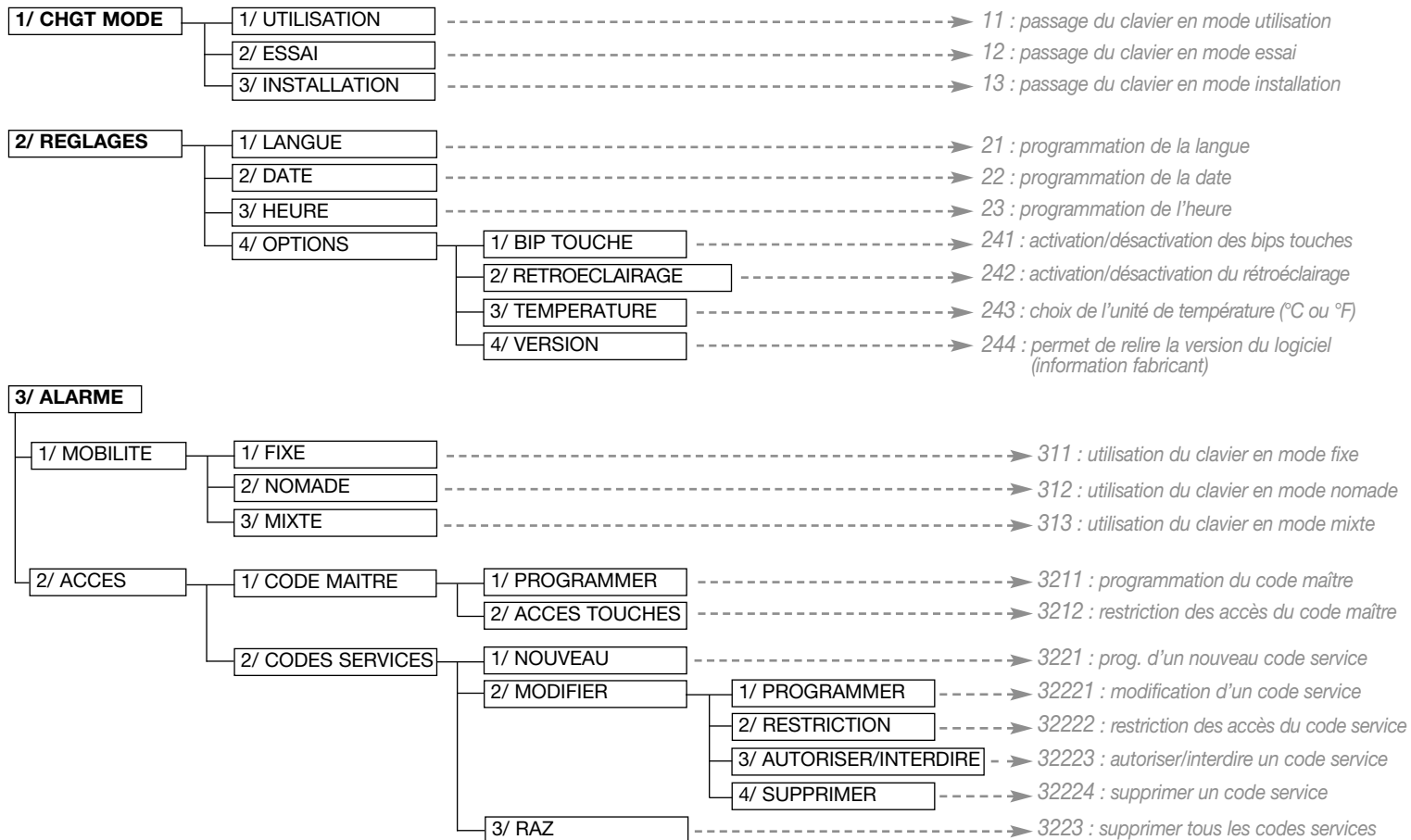
Paramètres programmables	A compléter		
Arrêt/Marche automatique	P01 ⇨ H01 : .....	J01 : .....	F01 : .....
	P02 ⇨ H02 : .....	J02 : .....	F02 : .....
	P03 ⇨ H03 : .....	J03 : .....	F03 : .....
	P04 ⇨ H04 : .....	J04 : .....	F04 : .....
	P05 ⇨ H05 : .....	J05 : .....	F05 : .....
	P06 ⇨ H06 : .....	J06 : .....	F06 : .....
	P07 ⇨ H07 : .....	J07 : .....	F07 : .....
	P08 ⇨ H08 : .....	J08 : .....	F08 : .....
	P09 ⇨ H09 : .....	J09 : .....	F09 : .....
	P10 ⇨ H10 : .....	J10 : .....	F10 : .....
	P11 ⇨ H11 : .....	J11 : .....	F11 : .....
	P12 ⇨ H12 : .....	J12 : .....	F12 : .....
	P13 ⇨ H13 : .....	J13 : .....	F13 : .....
	P14 ⇨ H14 : .....	J14 : .....	F14 : .....
	P15 ⇨ H15 : .....	J15 : .....	F15 : .....
	P16 ⇨ H16 : .....	J16 : .....	F16 : .....
	P17 ⇨ H17 : .....	J17 : .....	F17 : .....
	P18 ⇨ H18 : .....	J18 : .....	F18 : .....
	P19 ⇨ H19 : .....	J19 : .....	F19 : .....
	P20 ⇨ H20 : .....	J20 : .....	F20 : .....
	P21 ⇨ H21 : .....	J21 : .....	F21 : .....
	P22 ⇨ H22 : .....	J22 : .....	F22 : .....
	P23 ⇨ H23 : .....	J23 : .....	F23 : .....

Paramètres programmables	A compléter	
Simulation de présence	autorisée interdite	
Fonction lumière	<p>CONF 1</p> 	<p>CONF 2</p> 
	<p>CONF 3</p> 	<p>Touche  en accès directe (mode minuterie)</p> <p>Touche  accès directe (mode télérupteur)</p>
Fonction ouvrant	<p>Touche  en accès directe (récepteurs extérieurs)</p> <p>Touche  en accès directe (automatisme de portail Hager)</p>	

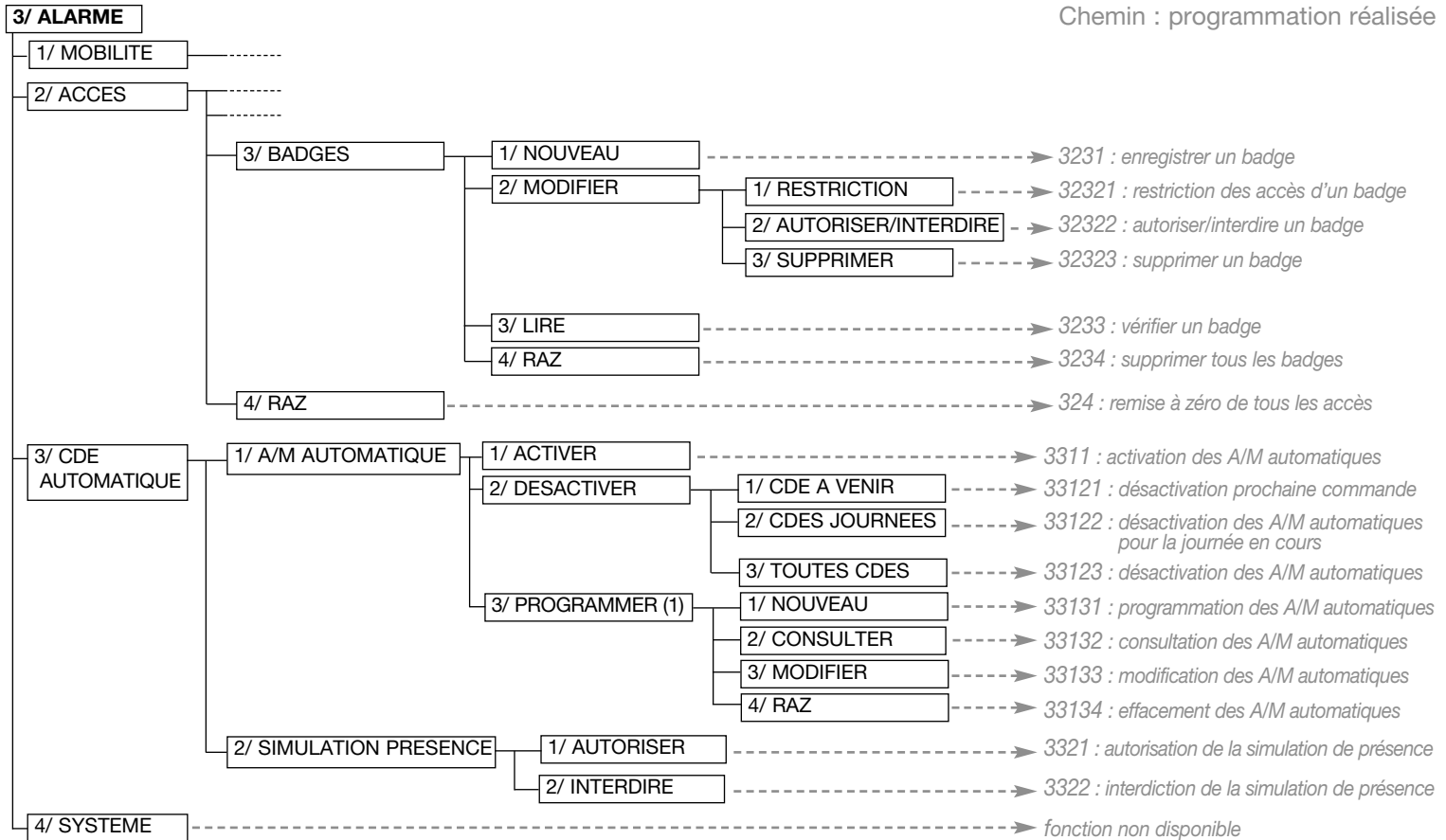
Paramètres programmables	A compléter	
Fonction ouvrant	<p>CONF 1</p> <p>Fonctionnement avec récepteur S771-22X, S781-22X, S791-22X</p> 	
	<p>CONF 2</p> <p>Fonctionnement avec récepteur S771-22X, S781-22X, S791-22X</p> 	
	<p>CONF 3</p> <p>Fonctionnement avec récepteur S771-22X, S781-22X, S791-22X</p>  <p>Fonctionnement avec l'automatisme de portail Hager</p>	
	<p>CONF 4</p> <p>Fonctionnement avec l'automatisme de portail Hager</p> <p>Fonctionnement avec récepteur S771/81/91-22X</p> 	
	<p>CONF 5</p> <p>Fonctionnement avec l'automatisme de portail Hager</p> <p>Fonctionnement avec récepteur S771/81/91-22X</p> 	
	<p>CONF 6</p> <p>Fonctionnement avec l'automatisme de portail Hager</p> <p>Fonctionnement avec récepteur S771/81/91-22X</p> 	

## 7. Arborescence des programmations

Chemin : programmation réalisée



Chemin : programmation réalisée



(1) Selon la programmation faite par l'installateur, la programmation peut ne pas être autorisée

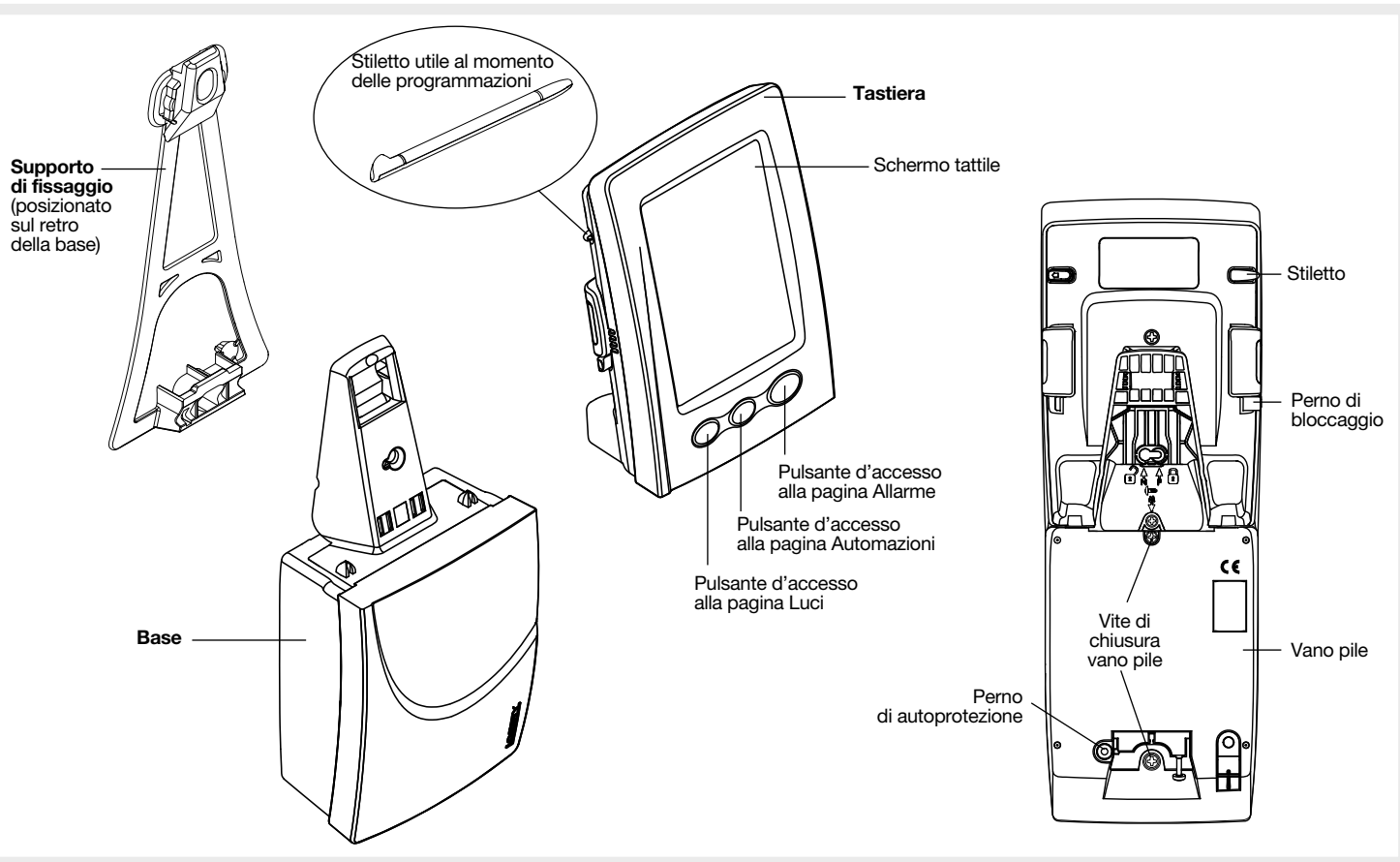
# Indice

<b>1. Presentazione .....</b>	<b>25</b>		
1.1 Descrizione .....	25		
1.2 Funzionamento .....	26		
<b>2. Programmazioni .....</b>	<b>28</b>		
2.1 Scelta della lingua .....	28		
2.2 Regolazione della data .....	28		
2.3 Regolazione dell'ora .....	29		
2.4 Regolazione delle opzioni (bip pulsante, retroilluminazione, temperatura) .....	29		
2.5 Scelta del modo d'uso della tastiera (mobile o fissa) .....	29		
2.6 Programmazione e gestione del codice d'accesso principale .....	30		
2.7 Programmazione e gestione dei codici d'accesso di servizio .....	30		
2.8 Registrazione e gestione dei transponder .....	32		
2.9 Programmazione della funzione acceso/spento automatica .....	34		
2.10 Programmazione della simulazione di presenza .....	35		
<b>3. Uso .....</b>	<b>36</b>		
3.1 Comando del sistema d'allarme .....	36		
3.2 Verifica dello stato del sistema d'allarme .....	37		
3.3 Uso dei pulsanti SOS, P1, P2, P3 .....	38		
3.4 Attivazione e disattivazione della funzione simulazione di presenza .....	38		
3.5 Comando di un'apparecchiatura elettrica (luce di cortesia...) .....	39		
3.6 Comando di una automazione (cancello, porta di garage...) .....	39		
3.7 Comando di una automazione logisty di Hager sicurezza .....	39		
<b>4. Segnalazioni .....</b>	<b>40</b>		
4.1 Segnalazione di allarmi e anomalie .....	40		
4.2 Segnalazione di ingressi aperti .....	40		
4.3 Segnalazione della pila scarica della base .....	40		
4.4 Segnalazione della batteria scarica della tastiera .....	40		
4.5 Manutenzione .....	40		
<b>5. Cosa fare se...? .....</b>	<b>41</b>		
<b>6. Promemoria (da completare) .....</b>	<b>42</b>		
<b>7. Schema dei menu di programmazione .....</b>	<b>44</b>		



# 1. Presentazione

## 1.1 Descrizione






## 1.2 Funzionamento

La tastiera interna con schermo tattile e lettore di transponder è una tastiera multifunzione che permette di comandare il sistema d'allarme logisty di Hager sicurezza, oltre che altre apparecchiature della casa. Si possono distinguere 3 tipi di applicazione:

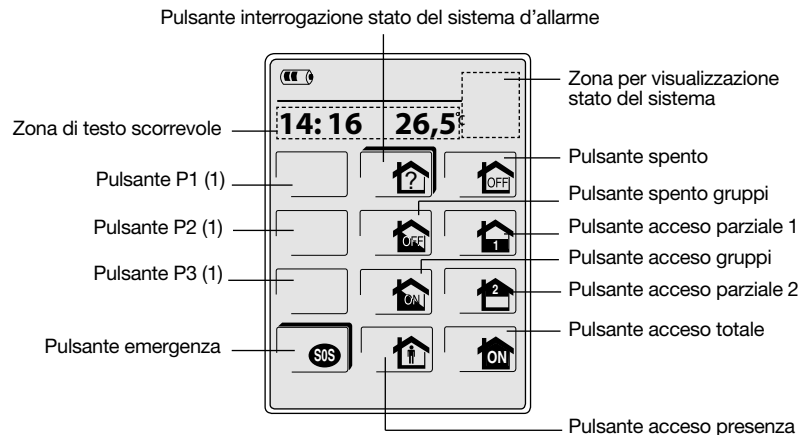
- **Applicazione 1** - Il sistema d'allarme logisty di Hager sicurezza.
- **Applicazione 2** - Comandi d'apparecchiature elettriche tramite:
  - una presa telecomandata S761-22F,
  - un ricevitore di comando S771-22X (alim. e uscita 230 V),
  - un ricevitore di comando S781-22X (alim. 230 V/uscita contatto pulito),
  - un ricevitore di comando S791-22X (alim. 12-24 V/uscita contatto pulito).
- **Applicazione 3** - Comandi d'automazione tramite i ricevitori S771-22X, S781-22X e S791-22X o comando d'automazione logisty di Hager sicurezza.

La tastiera dispone dei seguenti **3 modi di funzionamento**:

- **Il modo installazione**, riservato all'installatore, consente l'effettuazione delle programmazioni della tastiera
- **Il modo prova**, consente di effettuare prove di funzionamento,
- **Il modo uso**, riservato all'utente.

La tastiera dispone, sul lato anteriore, di 3 pulsanti identificati dalle icone ,  e .

Premete il pulsante  per accedere alla **pagina Allarme**, appariranno sullo schermo i diversi pulsanti tattili utilizzabili per l'applicazione 1.




(1) I pulsanti programmabili P1/P2/P3 sono di fabbrica inattivi, ed appariranno sullo schermo solo dopo essere stati attivati.

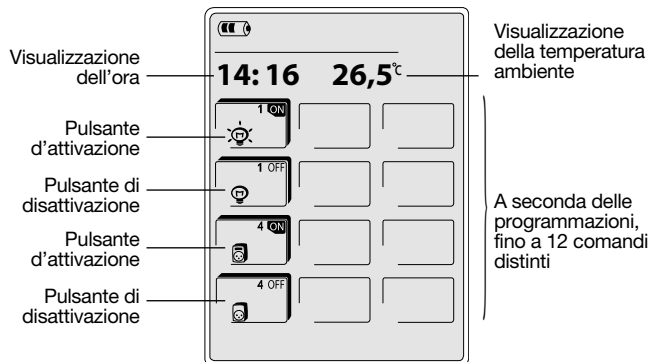
I pulsanti di comando sono accessibili:



- dopo la digitazione del codice d'accesso principale (0000 di fabbrica),
- dopo la digitazione dei codici di servizio.
- dopo la lettura dei transponder.


E' possibile programmare fino a 16 codici d'accesso di servizio e/o transponder (es. 8 codici d'accesso di servizio + 8 transponder).

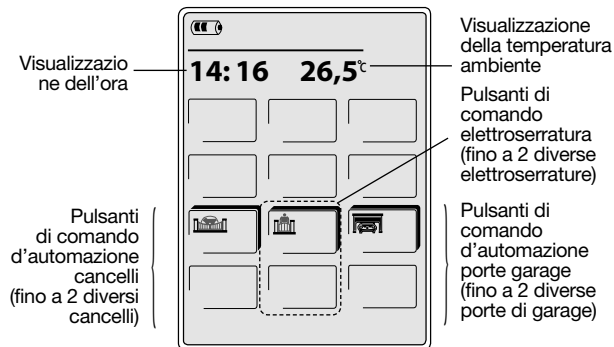
**ATTENZIONE: Di fabbrica, solo i pulsanti  e  sono ad accesso diretto.**




Premete il pulsante  per accedere alla **pagina Luci**, appariranno sullo schermo i diversi pulsanti tattili utilizzabili per l'applicazione 2.



**ATTENZIONE: Particolarità di funzionamento:** i pulsanti di comando  e  possono essere associati indifferentemente ai ricevitori S771-22X, S781-22X, S791-22X e alle prese telecomandate S761-22F.

Premete il pulsante  per accedere alla **pagina Automazioni**, appariranno sullo schermo i diversi pulsanti tattili utilizzabili per l'applicazione 3.



**ATTENZIONE: Particolarità di funzionamento:** i pulsanti di comando ,  e  possono essere associati indifferentemente ai ricevitori S771-22X, S781-22X, S791-22X.

Le icone che appaiono sullo schermo sono dei pulsanti tattili che vengono attivati dalla pressione di un dito o dello stiletto alloggiato sul dorso della tastiera.

## 2. Programmazioni


Consultate il menu di programmazione descritto alla fine del manuale.

### MODO USO: come procedere alle programmazioni?








Zona di scorrimento del testo

1/CAMBIO DI MODO 2/PROGRAMMAZIONI 3/ALLARME

Per accedere ai menu di programmazione, tenete premuto per 2 secondi  il pulsante fino alla visualizzazione del messaggio "1/CAMBIO DI MODO 2/PROGRAMMAZIONI 3/ALLARME".

**Durante le programmazioni ed in qualsiasi momento:**

- una pressione del pulsante tattile  consente di confermare una programmazione,
- una pressione del pulsante tattile  consente il ritorno al passo di programmazione precedente,
- una pressione del pulsante  permette di tornare al 1° livello delle programmazioni (1/CAMBIO DI MODO 2/PROGRAMMAZIONI 3/ALLARME),
- una doppia pressione del pulsante  seguita dal pulsante tattile  consente l'uscita dalle programmazioni.

### Significato dei pulsanti con e senza ombreggiatura



Pulsante con ombreggiatura: il pulsante è accessibile direttamente.



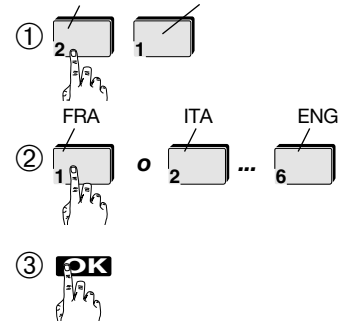
Pulsante senza ombreggiatura: il pulsante non è accessibile direttamente. Dopo averlo premuto è necessario identificarsi (codice principale, codice (-) servizio, transponder).

- Durante le programmazioni, se la funzione retroilluminazione è attivata, la retroilluminazione si spegne automaticamente dopo 30 secondi di inattività della tastiera.

**ATTENZIONE:** sfilate lo stiletto posizionato sul retro della tastiera, utile per le rogrammazioni.

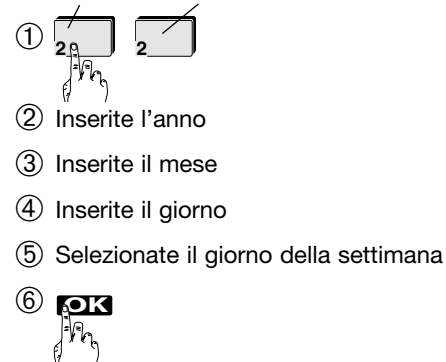
### 2.1 Scelta della lingua

Programmazioni Lingua



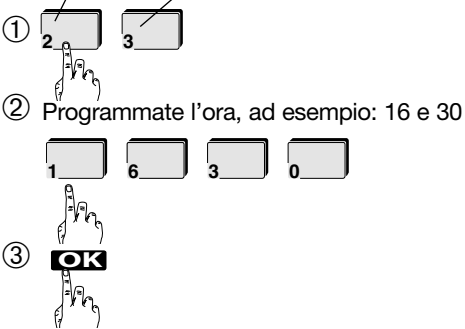
### 2.2 Regolazione della data

Programmazioni Data



### 2.3 Regolazione dell'ora

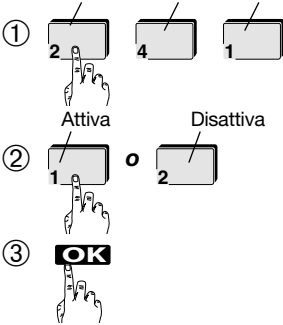
Programmazioni Ora



### 2.4 Regolazione delle opzioni

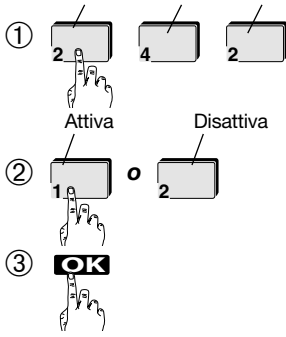
#### 2.4.1 Attivazione e disattivazione del bip pulsante (attivo di fabbrica)

Programmazioni Opzioni Bip pulsante



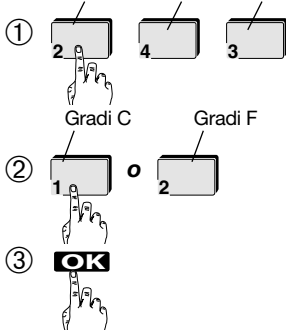
#### 2.4.2 Attivazione e disattivazione della retroilluminazione (attiva di fabbrica)

Programmazioni Opzioni Retroilluminazione



#### 2.4.3 Scelta dell'unità di temperatura (°C attivo di fabbrica)

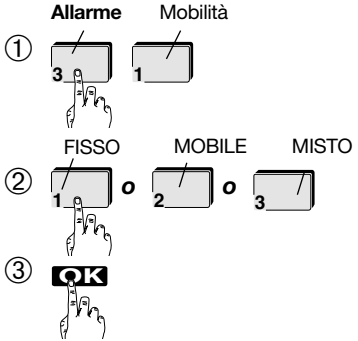
Programmazioni Opzioni Temperatura



### 2.5 Scelta del modo tastiera (modo MOBILE attivo di fabbrica)

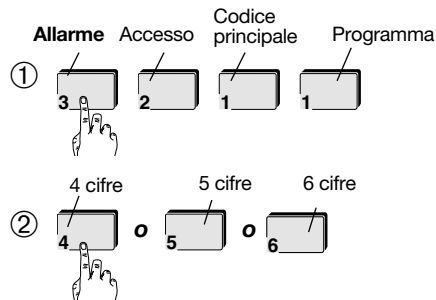
A seconda delle preferenze di utilizzo dell'utente, è possibile scegliere uno dei tre modi d'uso seguenti:

- **FISSA:** la tastiera è fissata meccanicamente sulla propria base attraverso una vite ed è autoprotetta al distacco.
  - **MOBILE:** la tastiera non è bloccata alla base per un uso più libero, e non è autoprotetta al distacco.
  - **MISTA:** la tastiera non è bloccata alla base ma è comunque autoprotetta al distacco.
- Per evitare che il sistema d'allarme si attivi:
- è necessario digitare il codice principale prima di staccare la tastiera dalla base,
  - se la tastiera viene staccata dalla base prima della digitazione del codice, un bip acustico invita a digitare il codice entro 10 secondi, prima che si attivi l'allarme autoprotezione.

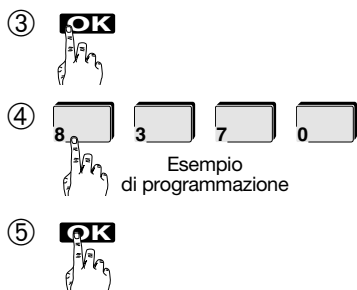


## 2.6 Programmazione e gestione del codice d'accesso principale

### 2.6.1 Programmazione di un codice d'accesso principale



**ATTENZIONE:** la scelta del numero di cifre dei codici è possibile solo se nessun codice è stato ancora programmato. Una volta selezionato il numero di cifre dei codici, tutti i codici (principale e di servizio) avranno lo stesso numero di cifre.



### 2.6.2 Modifica dell'accesso ai pulsanti

**Allarme**   **Accès**   **Code maitre**   **Accès touches**

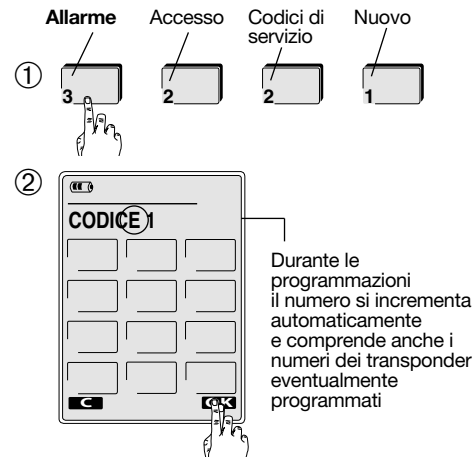


Pulsante con ombreggiatura = Pulsante autorizzato  
Pulsante senza ombreggiatura = Pulsante vietato



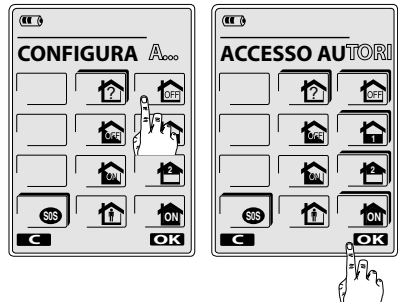
## 2.7 Programmazione e gestione dei codici d'accesso di servizio

### 2.7.1 Programmazione di un codice di servizio



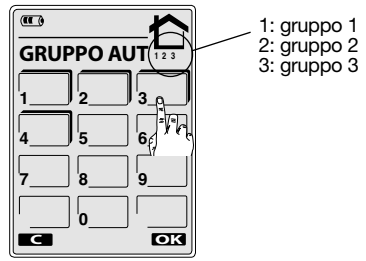
**ATTENZIONE:** effettuata la programmazione, i pulsanti (tranne i pulsanti e ) non sono autorizzati per i codici di servizio. Sarà necessario effettuare il passo 5 per selezionare i pulsanti autorizzati.

- ⑤ Premete i pulsanti per autorizzarne o vietarne l'accesso



Pulsante con ombreggiatura = Pulsante autorizzato  
 Pulsante senza ombreggiatura = Pulsante vietato

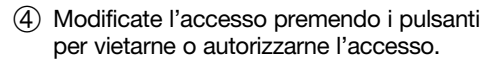
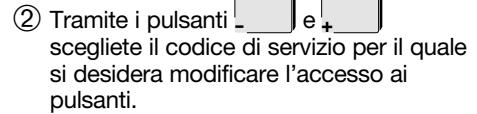
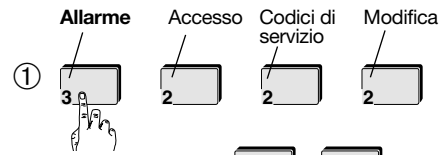
- ⑥ Selezionate i gruppi autorizzati:



**ATTENZIONE:** ripetete queste operazioni per ciascun codice di servizio da programmare.

### 2.7.2 Modifica dell'accesso ai pulsanti e/o dei gruppi autorizzati

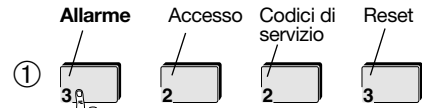
Operazione da eseguire esclusivamente se si desidera modificare una programmazione già effettuata.



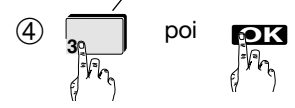
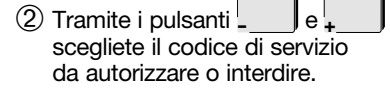
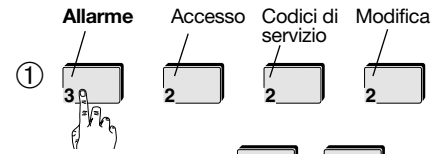
- ⑤ Selezionate i gruppi autorizzati.



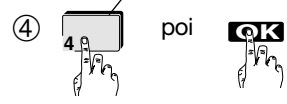
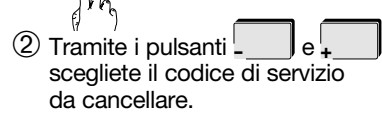
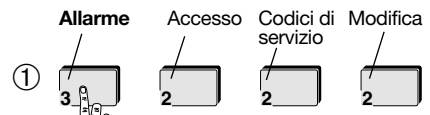
### 2.7.3 Cancellazione di tutti i codici di servizio



### 2.7.4 Autorizzazione o interdizione di un codice di servizio

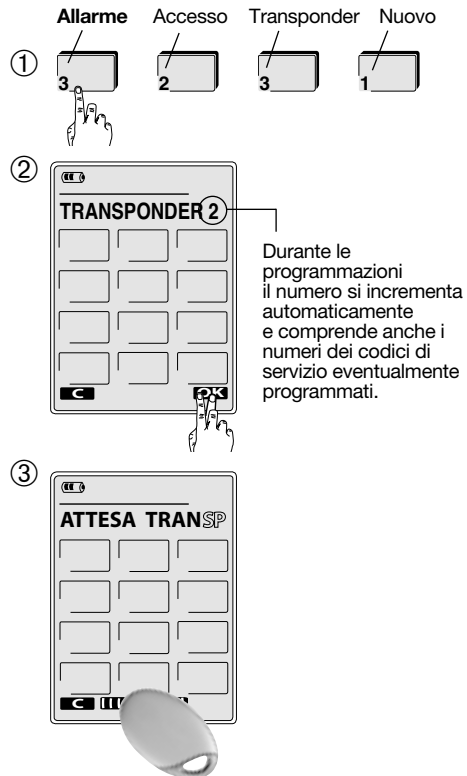


### 2.7.5 Cancellazione di un codice di servizio



## 2.8 Registrazione e gestione dei transponder

### 2.8.1 Registrazione di un transponder



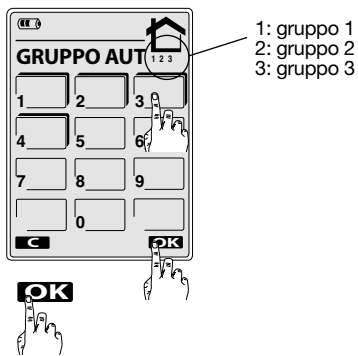
**ATTENZIONE:** effettuata la programmazione, i pulsanti non sono autorizzati per i transponder. Sarà necessario effettuare il passo 4 per selezionare i pulsanti autorizzati.

- ④ Premete i pulsanti per autorizzarne o vietarne l'accesso.



Pulsante con ombreggiatura = Pulsante autorizzato  
Pulsante senza ombreggiatura = Pulsante vietato

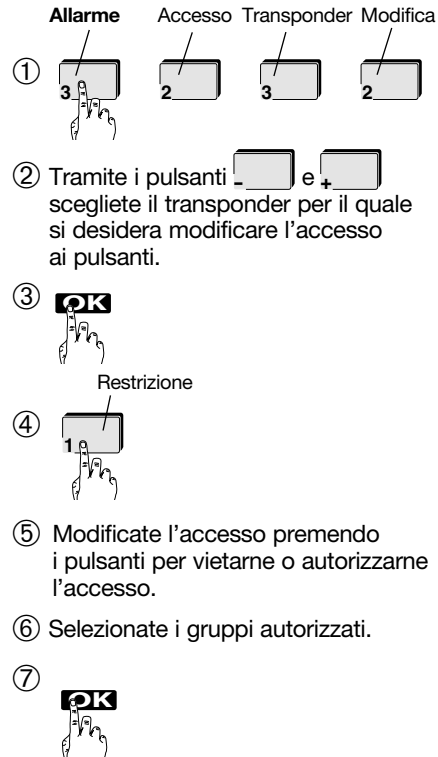
- ⑤ Selezionate i gruppi autorizzati:



**ATTENZIONE:** ripetete queste operazioni per ciascun transponder da registrare.




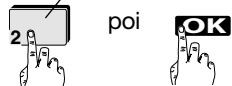

### 2.8.2 Modifica dell'accesso ai pulsanti e/o dei gruppi autorizzati

Operazione da eseguire esclusivamente se si desidera modificare una programmazione già effettuata.




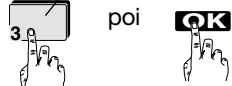







### 2.8.3 Autorizzazione o interdizione di un transponder

- Allarme**    **Accesso**    **Transponder**    **Modifica**
- ① 
  - ② Tramite i pulsanti  scegliete il transponder da autorizzare o interdire.
  - ③  Interdizione/Autorizzazione
  - ④  poi 


### 2.8.4 Cancellazione di un transponder

- Allarme**    **Accesso**    **Transponder**    **Modifica**
- ① 
  - ② Tramite i pulsanti  scegliete il transponder da cancellare.
  - ③  Cancella
  - ④  poi 

### 2.8.5 Cancellazione di tutti i transponder

- Allarme**    **Accesso**    **Transponder**    **Reset**
- ① 
  - ② 

### 2.8.6 Verifica di un transponder

- Allarme**    **Accesso**    **Transponde**    **Leggi**
- ① 
  - ② Avvicinate il transponder alla zona di lettura



⇒ La tastiera visualizza il numero o il nome del transponder, i pulsanti accessibili, ed i gruppi autorizzati per il transponder.

**ATTENZIONE:** se viene visualizzato il messaggio "TRANSPONDER SCONOSCIUTO", il transponder non è registrato.

## 2.9 Programmazione della funzione Acceso/Spento automatico

Utilizzando questa funzione è possibile inviare comandi automatici alla centrale d'allarme. E' possibile programmare fino ad una media di tre fasce orarie al giorno, sull'arco dei 7 giorni (non necessariamente tre al giorno, possono essere programmate, ad esempio, 6 fasce orarie per un giorno ed una sola per quello successivo), per un totale effettivo di 50 punti di programmazione. Ad ogni passo di programmazione è necessario associare il comando di Acceso (Acceso Totale) o Spento (Spento Totale). Una volta programmata, la funzione Acceso/Spento automatico deve poi essere attivata.

### Fascia oraria

Una fascia oraria è definita da due passi di programmazione. Per esempio:

- P01 ⇒ H01: ora inizio  
J01: giorni interessati (1)  
F01: comando inviato
- P02 ⇒ H02: ora fine  
J02: giorni interessati (1)  
F02: comando inviato



- 1: lunedì  
2: martedì  
3: mercoledì  
4: giovedì  
5: venerdì  
6: sabato  
7: domenica

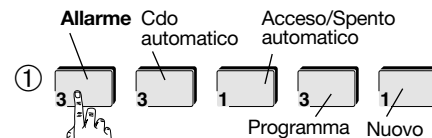
### Esempio di tabella di programmazione:

1° fascia oraria	<b>H01</b> 08:00	Giorni 1 2 4 5	Comando inviato: <b>Acceso</b>	Accensione automatica i lunedì, martedì, giovedì e venerdì alle 8:00
	<b>H02</b> 12:30	Giorni 1 2 4 5	Comando inviato: <b>Spento</b>	Spegnimento automatico i lunedì, martedì, giovedì e venerdì alle 12 e 30
2° fascia oraria	<b>H03</b> 13:30	Giorni 1 2 4 5	Comando inviato: <b>Acceso</b>	Accensione totale i lunedì, martedì, giovedì e venerdì alle 13 e 30
	<b>H04</b> 17:30	Giorni 1 2 4 5	Comando inviato: <b>Spento</b>	Spegnimento i lunedì, martedì, giovedì e venerdì alle 17 e 30

- (1) Ad esempio, premendo i pulsanti 1, 2, 4 e 5, verranno visualizzati i numeri 1 2 4 5 (corrispondenti ai giorni della settimana lunedì, martedì, giovedì e venerdì). Per deselegionare un giorno, è sufficiente premere nuovamente il pulsante corrispondente al numero del giorno, e il numero visualizzato scompare. Premendo il pulsante 0 è possibile deselegionare tutti i giorni.




### 2.9.1 Programmazione (esempio)

**ATTENZIONE: la programmazione è possibile se l'opzione "Programmazione di Acceso/Spento automatico da parte dell'utente" è stata autorizzata.**



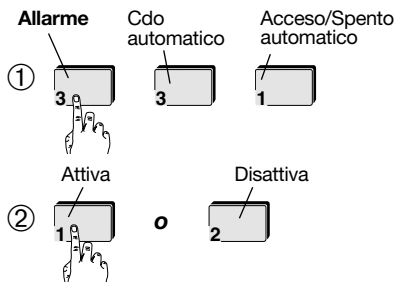
- ① Visualizzazione: A/M P01 corrispondente al primo punto di programmazione
- ② Confermate premendo il pulsante **OK**  
⇒ Visualizzazione: 00:00 H01 (H01 corrisponde all'ora da programmare per il punto P01)
- ③ Programmate l'ora (es. 08:00 per le ore 8.00) e confermate la programmazione premendo il pulsante **OK**.  
⇒ Visualizzazione: 08:00 J01 con i numeri relativi ai giorni che scorrono sulla destra
- ④ Selezionate il giorno o i giorni interessati (2) dal punto di programmazione premendo i relativi pulsanti da 1 a 7, poi confermate premendo il pulsante **OK**.  
⇒ Visualizzazione: 08:00 F01 con i numeri 1 2 4 5 fissi (F01 indica la funzione (Acceso o Spento) da associare al punto P01).

- (2) Premendo il pulsante 0 è possibile deselegionare tutti i giorni.

- ⑤ Premete il pulsante tattile  o  della tastiera per selezionare la funzione, poi confermate premendo .





**ATTENZIONE:** ripetete questa procedura per ognuno dei punti di programmazione necessari (fino a 50 punti di programmazione possibili).

## 2.9.2 Attivazione e disattivazione della funzione AVS automatico

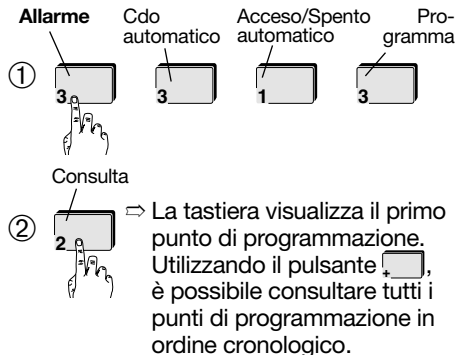


Per la disattivazione, premete

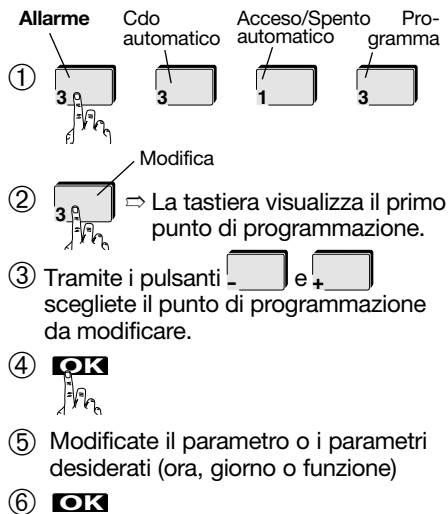


-  : permette di disattivare solamente il comando automatico seguente.
-  : permette di disattivare tutti i comandi automatici per la giornata in corso.
-  : permette di disattivare tutti i comandi automatici programmati.
- ③ 

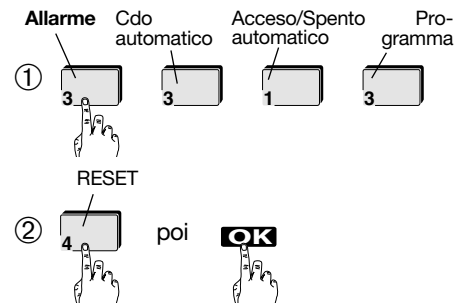
## 2.9.3 Consultazione dei comandi automatici Acceso/Spento



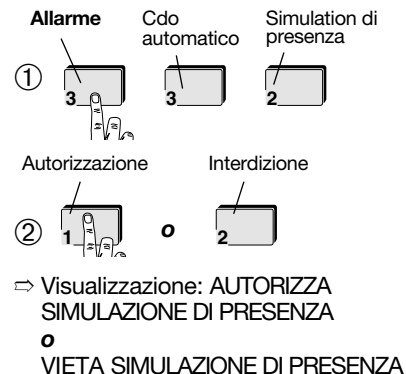
## 2.9.4 Modifica dei comandi automatici Acceso/Spento



## 2.9.5 Cancellazione dei comandi automatici Acceso/Spento



## 2.10 Programmazione della simulazione di presenza



## 3. Uso

### Significato dei pulsanti con e senza ombreggiatura




Pulsante con ombreggiatura: il pulsante è accessibile direttamente.

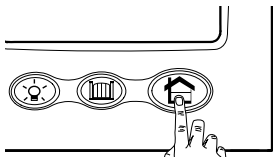



Pulsante senza ombreggiatura: il pulsante non è accessibile direttamente. Dopo averlo premuto è necessario identificarsi (codice principale, codice (-) servizio, transponder).

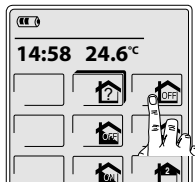
### 3.1 Comando del sistema d'allarme

#### 3.1.1. 1° metodo per spegnere il sistema d'allarme

- ① Premete il pulsante  per visualizzare la pagina Allarme



- ② Premete il pulsante 



- ③ Identificatevi, digitando sulla tastiera il codice d'accesso o facendo passare il transponder davanti alla zona di lettura del transponder.



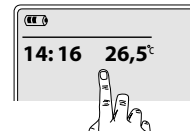
>>> L'icona dell'antenna  sulla tastiera lampeggia per indicare che la trasmissione radio è in corso e la centrale segnala lo spegnimento.



Dopo il ritorno d'informazione, la tastiera visualizza lo stato della centrale.


#### 3.1.2. 2° metodo per spegnere il sistema d'allarme

- ① Sforate lo schermo tattile per "risvegliare" la tastiera.



- ② Identificatevi, digitando sulla tastiera il codice d'accesso o facendo passare il transponder davanti alla zona di lettura del transponder.





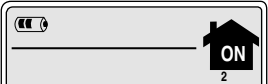
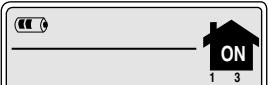
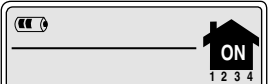
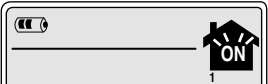
- ③ Premete il pulsante 

>>> L'icona dell'antenna  sulla tastiera lampeggia per indicare che la trasmissione radio è in corso e la centrale segnala lo spegnimento.




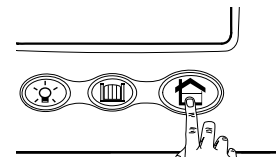
Dopo il ritorno d'informazione, la tastiera visualizza lo stato della centrale


### 3.1.3 Il ritorno d'informazione sulla tastiera dopo un comando al sistema d'allarme

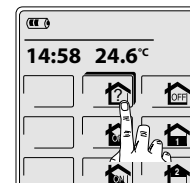
Affichage	Signification
	Centrale spenta
	Centrale in acceso parziale 1 o acceso gruppo 1
	Centrale in acceso parziale 2 o acceso gruppo 2
	Centrale in acceso gruppo 1 + 3 (per esempio)
	Centrale in acceso totale
	Centrale in acceso presenza


### 3.2 Verifica dello stato del sistema d'allarme

- ① Premete il pulsante  per visualizzare la pagina Allarme



- ② Premete il pulsante 




>>> L'icona dell'antenna  sulla tastiera lampeggia per indicare che la trasmissione radio è in corso.

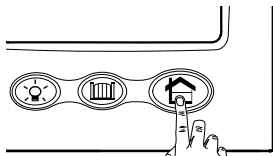



Dopo il ritorno d'informazione, la tastiera visualizza lo stato della centrale, per esempio centrale in acceso parziale 1.

### 3.3 Uso dei pulsanti SOS, P1, P2 e P3

**ATTENZIONE:** il pulsante SOS è attivo di fabbrica. I pulsanti P1, P2 e P3 devono invece essere prima personalizzati dall'installatore per essere attivati.

- ① Premete il pulsante  per visualizzare la pagina Allarme



- ② Per attivare un allarme, tenete premuto il pulsante  per 2 secondi.  
Per utilizzare i pulsanti P1, P2 o P3, premeteli brevemente.




### 3.4 Attivazione e disattivazione della funzione Simulazione di presenza


Per utilizzare la funzione simulazione di presenza è necessario:

- ① Autorizzare la funzione simulazione di presenza (v. cap. "Programmazione della funzione Simulazione di presenza").
- ② Attivare la funzione come descritto di seguito.

#### 3.4.1 Attivazione

- ① Sfiorate lo schermo tattile.
- ② Identificatevi utilizzando:
  - il codice principale
  - un transponder
- ③ Tenete premuto per 2 secondi il pulsante 
  - ⇒ Visualizzazione: INIZIO SIMULAZIONE DI PRESENZA


#### 3.4.2 Disattivazione

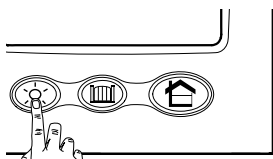
- ① Sfiorate lo schermo tattile.
- ② Identificatevi utilizzando:
  - il codice principale
  - un transponder
- ③ Premete il pulsante  per spegnere il sistema d'allarme.
  - ⇒ Visualizzazione: FINE SIMULAZIONE DI PRESENZA


**ATTENZIONE:** l'attivazione e disattivazione della simulazione di presenza è possibile esclusivamente utilizzando la tastiera a schermo tattile. Quando la simulazione di presenza è attiva, la tastiera emette 2 bip acustici ogni ora.

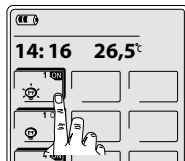
### 3.5 Comando di un'apparecchiatura elettrica (luce di cortesia, ...)

Esempio di comando di una illuminazione tramite una presa telecomandata S761-22F (funzionamento in modo acceso/ spento).


- ① Premete il pulsante  per visualizzare la **pagina Luci**

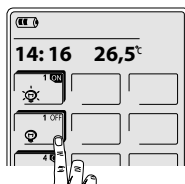


- ② Premete il pulsante  per attivare l'illuminazione



>> L'icona dell'antenna  sulla tastiera lampeggia per indicare che la trasmissione radio è in corso.


- ③ Premete il pulsante  per disattivare l'illuminazione.

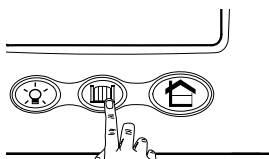



>> L'icona dell'antenna  sulla tastiera lampeggia per indicare che la trasmissione radio è in corso.

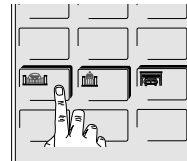
### 3.6 Comando di una automazione (cancello, porta di garage, ...)

Esempio di comando di una automazione per cancelli tramite un ricevitore S791-22X.


- ① Premete il pulsante  per visualizzare la **pagina Automazioni**

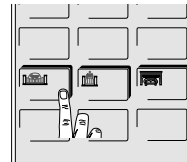


- ② Premete il pulsante  per comandare l'apertura del cancello.



>> L'icona dell'antenna  sulla tastiera lampeggia per indicare che la trasmissione radio è in corso.

- ③ Premete nuovamente il pulsante  per comandare la chiusura del cancello.

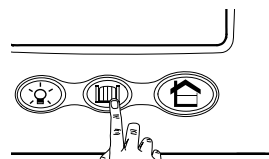



>> L'icona dell'antenna  sulla tastiera lampeggia per indicare che la trasmissione radio è in corso.

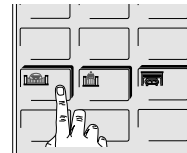
### 3.7 Comando di una automazione logisty di Hager sicurezza

Esempio di comando di una automazione logisty di Hager sicurezza.


- ① Premete il pulsante  per visualizzare la **pagina Automazioni**

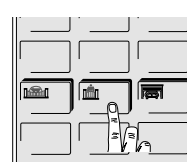


- ② Premete il pulsante  per aprire completamente il cancello (esempio: modo cancello automatico).



>> L'icona dell'antenna  sulla tastiera lampeggia per indicare che la trasmissione radio è in corso.

- ③ Premete il pulsante  per aprire parzialmente il cancello (esempio: modo apertura pedonale).





>> L'icona dell'antenna  sulla tastiera lampeggia per indicare che la trasmissione radio è in corso.

## 4. Segnalazioni

### 4.1 Segnalazione di allarmi e anomalie


Tutti gli allarmi riguardanti il sistema, vengono segnalati dalla tastiera al momento dello spegnimento della centrale d'allarme.

Tutte le anomalie riguardanti il sistema d'allarme sono segnalate dalla tastiera al momento dell'accensione (accesso parziale 1, accesso parziale 2, accesso gruppo x, accesso presenza e accesso totale) o dello spegnimento della centrale.

Segnalazione	Visualizzazione	Tipo di comando inviato
Allarmi	3 bip sonori + 	Spento
Anomalie	3 bip sonori + 	Spento o Acceso




### 4.2 Segnalazione di ingressi aperti


La tastiera segnala un'uscita aperta al momento dell'accensione della centrale.

Segnalazione	Visualizzazione	Tipo di comando inviato
Uscita (secondi) aperta (secondi)	3 bip sonori + 	Acceso

### 4.3 Segnalazione della pila scarica della base

La pila scarica della base viene segnalata dalla tastiera:

- quando la tastiera è in attesa e viene toccato lo schermo tattile,
- quando viene premuto uno dei pulsanti ,  o .

In ognuno di questi casi, la tastiera emette 3 bip acustici e visualizza il messaggio "PILA BASE SCARICA" con l'icona .

Contattate il vostro installatore perché effettui la sostituzione della pila della base.

**E' necessario sostituire la pila al litio fornita con una pila al litio dello stesso tipo (BatLi23). La pila scarica deve essere gettata in uno dei contenitori appositamente previsti per il riciclo.**



### 4.4 Segnalazione della batteria scarica della tastiera

La tastiera visualizza "BATT HS": la batteria: la batteria ricaricabile della tastiera è scarica; posizionate la tastiera sulla base.

### 4.5 Manutenzione

E' consigliabile pulire la tastiera utilizzando un panno morbido. Non utilizzate né alcol né acetone per la pulizia.



## 5. Cosa fare se...?

Domande	Risposte
Cosa fare in caso di blocco della tastiera?	La tastiera è autoprotetta contro la ricerca del codice d'accesso. Di conseguenza, dopo la digitazione di più codici errati, la tastiera si blocca per 5 minuti.
Cosa significa la visualizzazione del messaggio "BATT HS"?	La batteria ricaricabile della tastiera è scarica; posizionate la tastiera sulla base.
Cosa significa la visualizzazione del messaggio "RICOMINCIARE" dopo la trasmissione di un comando di acceso o spento?	<p>Dopo ogni comando ricevuto, la centrale conferma il suo stato alla tastiera.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se la centrale effettivamente riceve il comando proveniente dalla tastiera (risposta in sintesi vocale), il messaggio significa che il comando è stato ricevuto dalla centrale ma che la tastiera non ha ricevuto il ritorno d'informazione dalla centrale.</li> <li>• Se la centrale non riceve il comando proveniente dalla tastiera (nessuna risposta in sintesi vocale), il messaggio significa che il comando non è stato ricevuto dalla centrale.</li> </ul> <p><b>Attenzione:</b> in entrambi i casi, verificate con l'installatore che le istruzioni d'installazione siano state rispettate correttamente.</p>

## 6. Promemoria (da completare)

Parametri programmabili	Da completare	
Codice principale	.....	
Codici di servizio	Nome: .....	Nome: .....
	Accesso pulsanti: .....	Accesso pulsanti: .....
	Accesso gruppi: .....	Accesso gruppi: .....
	Nome: .....	Nome: .....
	Accesso pulsanti: .....	Accesso pulsanti: .....
	Accesso gruppi: .....	Accesso gruppi: .....
	Nome: .....	Nome: .....
	Accesso pulsanti: .....	Accesso pulsanti: .....
	Accesso gruppi: .....	Accesso gruppi: .....
	Nome: .....	Nome: .....
	Accesso pulsanti: .....	Accesso pulsanti: .....
	Accesso gruppi: .....	Accesso gruppi: .....
Transponder	Nome: .....	Nome: .....
	Accesso pulsanti: .....	Accesso pulsanti: .....
	Accesso gruppi: .....	Accesso gruppi: .....
	Nome: .....	Nome: .....
	Accesso pulsanti: .....	Accesso pulsanti: .....
	Accesso gruppi: .....	Accesso gruppi: .....
	Nome: .....	Nome: .....
	Accesso pulsanti: .....	Accesso pulsanti: .....
	Accesso gruppi: .....	Accesso gruppi: .....
	Nome: .....	Nome: .....
	Accesso pulsanti: .....	Accesso pulsanti: .....
	Accesso gruppi: .....	Accesso gruppi: .....

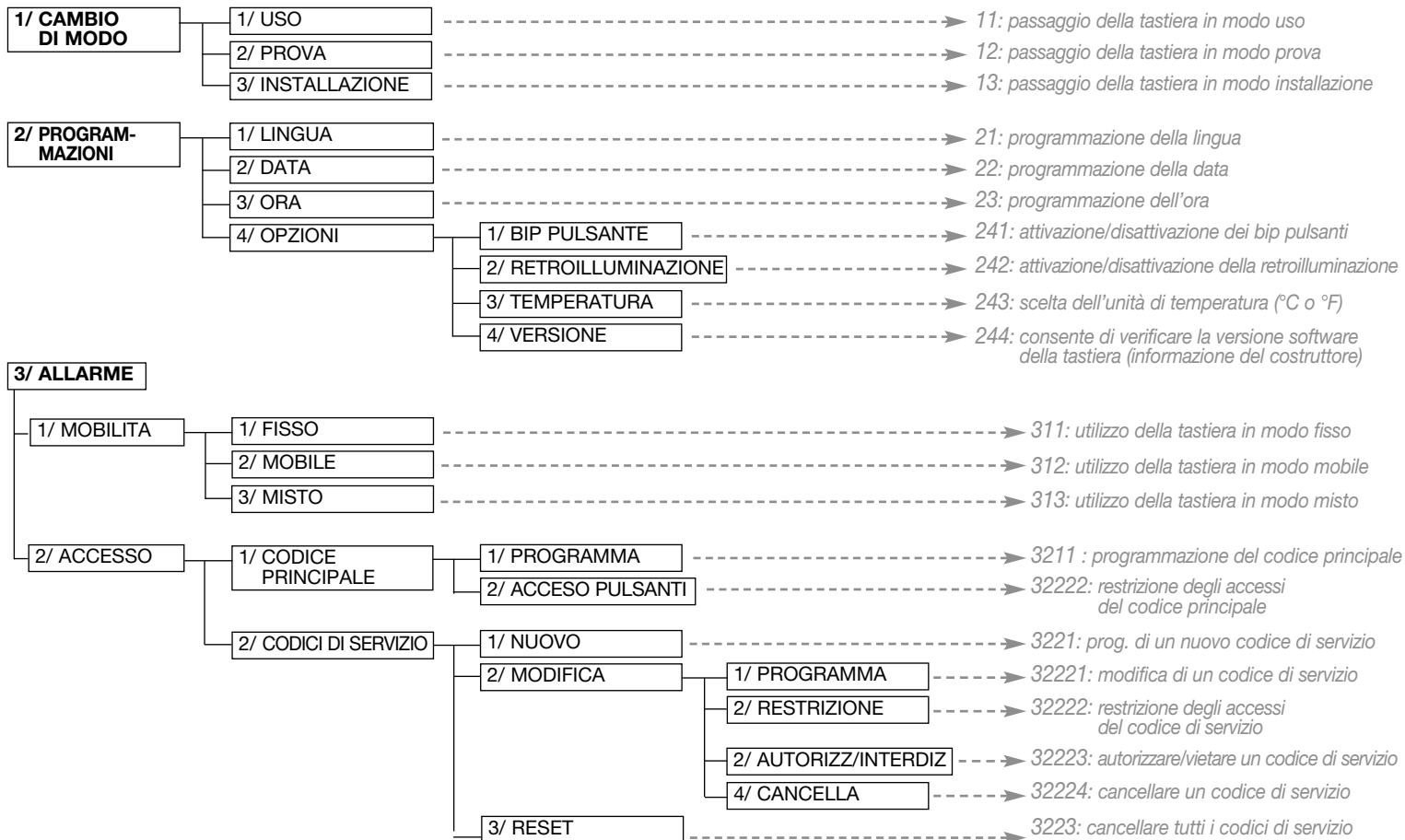
Parametri programmabili	Da completare		
Acceso/ Spento automatico	P01 ⇨ H01:.....	J01:.....	F01:.....
	P02 ⇨ H02 :.....	J02 :.....	F02 :.....
	P03 ⇨ H03 :.....	J03 :.....	F03 :.....
	P04 ⇨ H04 :.....	J04 :.....	F04 :.....
	P05 ⇨ H05 :.....	J05 :.....	F05 :.....
	P06 ⇨ H06 :.....	J06 :.....	F06 :.....
	P07 ⇨ H07 :.....	J07 :.....	F07 :.....
	P08 ⇨ H08 :.....	J08 :.....	F08 :.....
	P09 ⇨ H09 :.....	J09 :.....	F09 :.....
	P10 ⇨ H10 :.....	J10 :.....	F10 :.....
	P11 ⇨ H11 :.....	J11 :.....	F11 :.....
	P12 ⇨ H12 :.....	J12 :.....	F12 :.....
	P13 ⇨ H13 :.....	J13 :.....	F13 :.....
	P14 ⇨ H14 :.....	J14 :.....	F14 :.....
	P15 ⇨ H15 :.....	J15 :.....	F15 :.....
	P16 ⇨ H16 :.....	J16 :.....	F16 :.....
	P17 ⇨ H17 :.....	J17 :.....	F17 :.....
	P18 ⇨ H18 :.....	J18 :.....	F18 :.....
	P19 ⇨ H19 :.....	J19 :.....	F19 :.....
	P20 ⇨ H20 :.....	J20 :.....	F20 :.....
	P21 ⇨ H21 :.....	J21 :.....	F21 :.....
	P22 ⇨ H22 :.....	J22 :.....	F22 :.....
	P23 ⇨ H23 :.....	J23 :.....	F23 :.....

Parametri programmabili	Da completare	
Simulazione di presenza	autorizzata vietata	
Funzione luci	<b>CONF 1</b> 	<b>CONF 2</b> 
	<b>CONF 3</b> 	Pulsante  ad accesso diretto (modo temporizzato)  Pulsante  ad accesso diretto (modo teleruttore)
Funzione automazioni	Pulsante  ad accesso diretto (ricevitori esterni)  Pulsante  ad accesso diretto (automazione per cancelli Hager)	

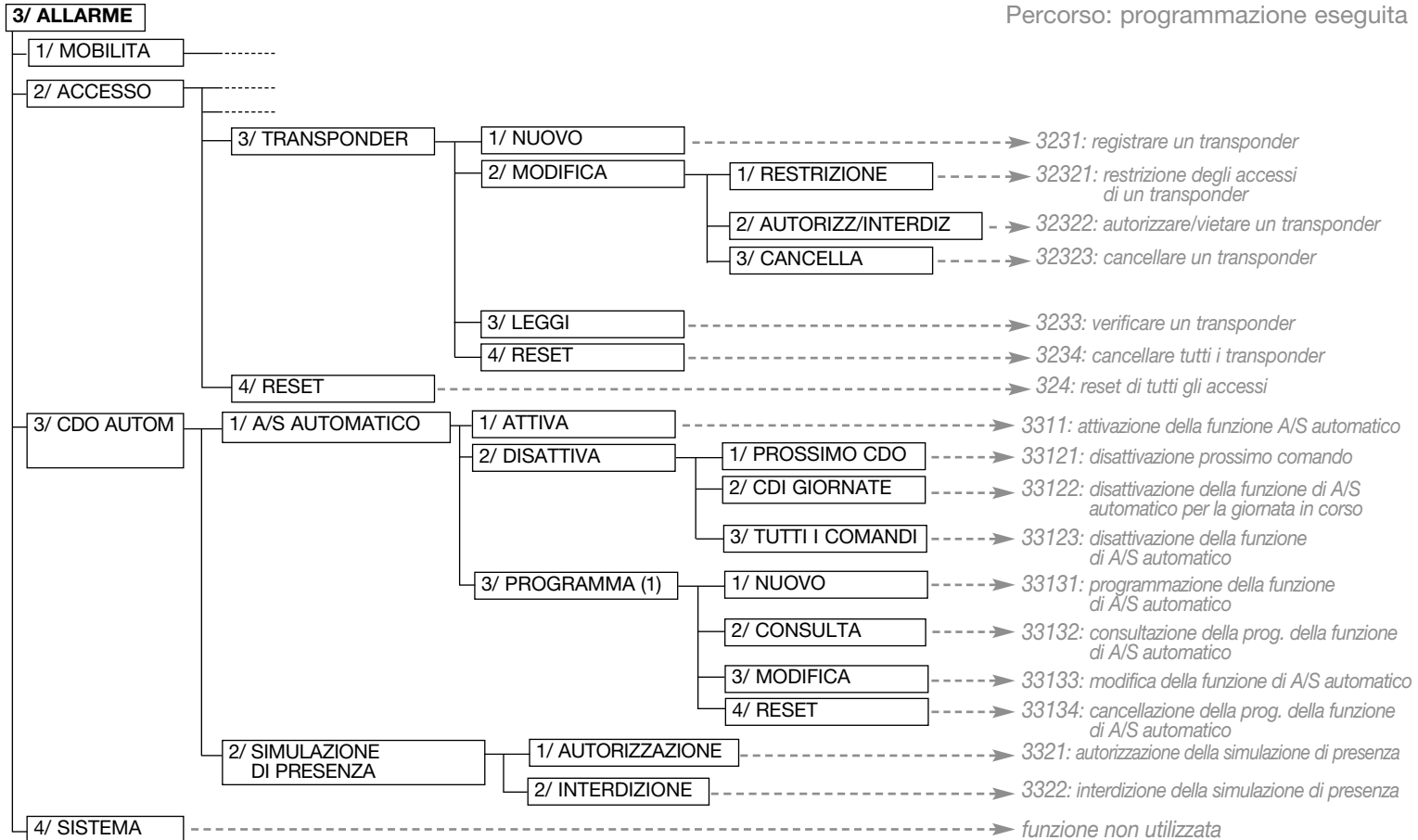
Parametri programmabili	Da completare
Funzione automazioni	<b>CONF 1</b> Funzionamento con ricevitore S771-22X, S781-22X, S791-22X 
	<b>CONF 2</b> Funzionamento con ricevitore S771-22X, S781-22X, S791-22X 
	<b>CONF 3</b> Funzionamento con ricevitore S771-22X, S781-22X, S791-22X  Funzionamento con l'automazione per cancelli Hager
	<b>CONF 4</b> Funzionamento con l'automazione per cancelli Hager Funzionamento con ricevitore S771-22X, S781-22X, S791-22X 
	<b>CONF 5</b> Funzionamento con l'automazione per cancelli Hager Funzionamento con ricevitore S771-22X, S781-22X, S791-22X 
	<b>CONF 6</b> Funzionamento con l'automazione per cancelli Hager Funzionamento con ricevitore S771-22X, S781-22X, S791-22X 

## 7. Schema dei menu di programmazione

Percorso: programmazione eseguita



Percorso: programmazione eseguita



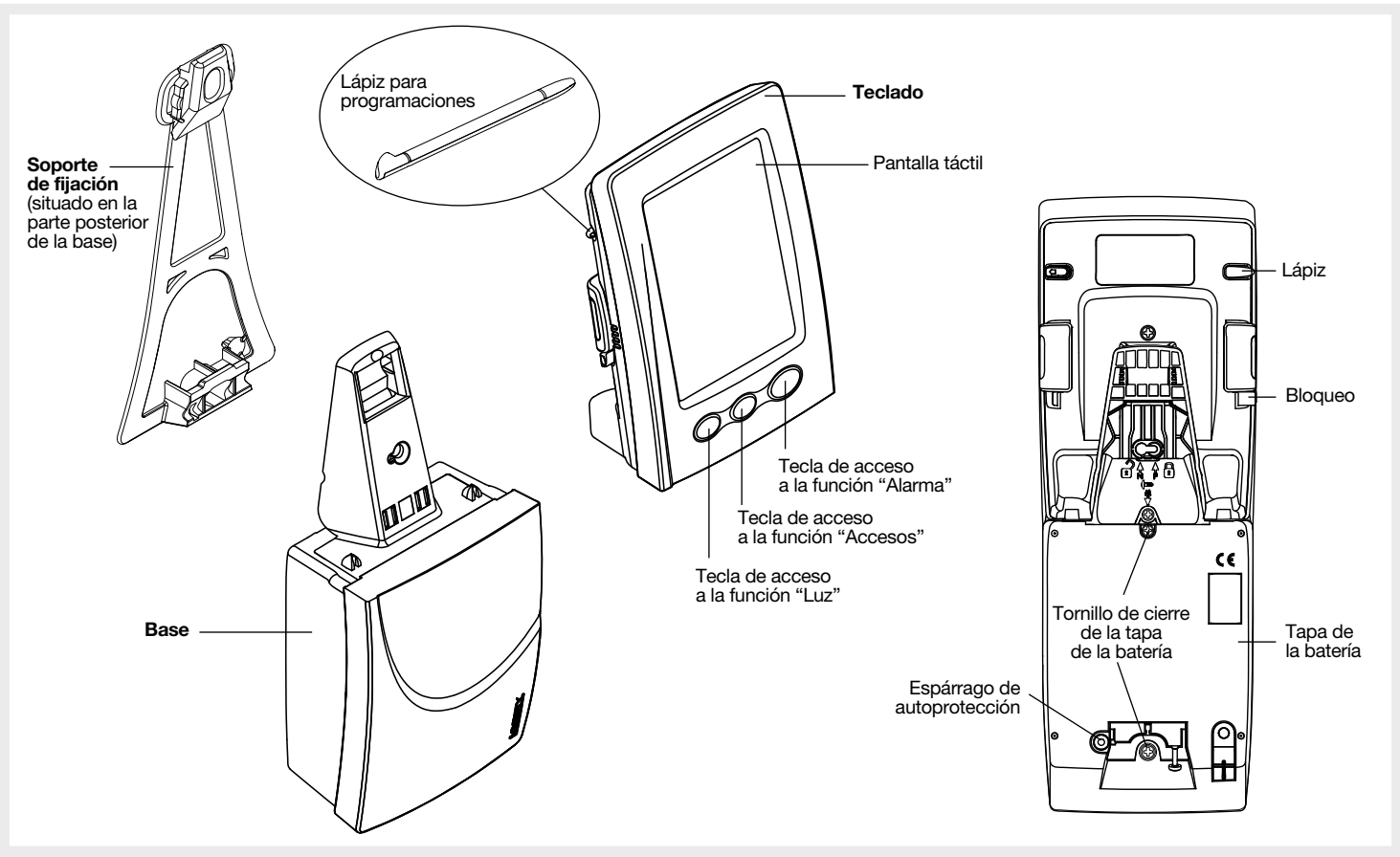
(1) A seconda della programmazione effettuata dall'installatore, la programmazione può non essere autorizzata

# Sumario

<b>1. Presentación</b> .....	<b>47</b>	3.2 Conocer el estado del sistema de alarma.....	59
1.1 Descripción.....	47	3.3 Utilización de las teclas SOS, P1, P2 y P3.....	60
1.2 Funcionamiento.....	48	3.4 Activación y desactivación de la función “Simulación de presencia”	60
<b>2. Programaciones</b> .....	<b>50</b>	3.5 Gestión de un aparato eléctrico (iluminación de cortesía).....	61
2.1 Elección del idioma .....	50	3.6 Gestión de un automatismo de portón o puerta de garaje .....	61
2.2 Ajuste de la fecha.....	50	<b>4. Señalizaciones</b> .....	<b>62</b>
2.3 Ajuste de la hora.....	51	4.1 Señalización de las alarmas y anomalías .....	62
2.4 Regulación de las opciones (bip tecla, retro-iluminación, temperatura).....	51	4.2 Señalización de accesos abiertos .....	62
2.5 Selección del modo teclado (móvil o fijo).....	51	4.3 Señalización de la batería usada de la base.....	62
2.6 Programación y gestión del código maestro .....	52	4.4 Señalización de la descarga de la batería del teclado.....	62
2.7 Programación y gestión de los códigos de servicios .....	52	4.5 Mantenimiento.....	62
2.8 Registro y gestión de bandas .....	54	<b>5. ¿Qué hacer si...?</b> .....	<b>63</b>
2.9 Programación de las funciones Paro/Marcha automáticos .....	56	<b>6. Memoria rápida (a completar)</b> .....	<b>64</b>
2.10 Programación de la Simulación de presencia.....	57	<b>7. Árbol de programaciones</b> .....	<b>66</b>
<b>3. Utilización</b> .....	<b>58</b>		
3.1 Gestión del sistema de alarma .....	58		

# 1. Presentación

## 1.1 Descripción






### 1.3 Funcionamiento


El teclado multifunción permite gobernar el sistema de seguridad HAGER, así como diferentes aparatos de la vivienda. Destacan 3 tipos de aplicaciones:

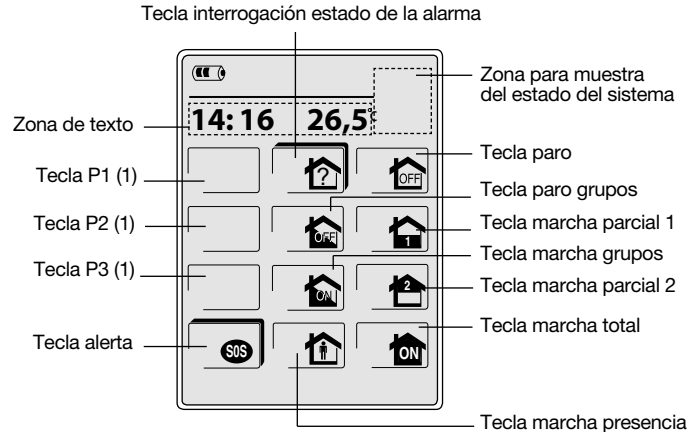
- **Aplicación 1** - el sistema de alarma HAGER.
- **Aplicación 2** - gestión de aparatos eléctricos, como:
  - un receptor de comando S781-22X (alim. y salida 230 V),
  - un receptor de comando S791-22X (alim. 12-24 V).
- **Aplicación 3** - comandos de automatismo vía receptores S781-22X y S791-22X.

El teclado dispone de **3 modos de funcionamiento**:

- **el modo instalación:** reservado al instalador, permite realizar las programaciones,
- **el modo prueba:** reservado al instalador, permite facilitar las pruebas de funcionamiento antes de la fijación definitiva a pared,
- **el modo utilización:** reservado al usuario.

El teclado dispone de 3 teclas en la parte frontal: ,  y .

Pulsar la tecla  para acceder a la función **“Alarma”**: aparecen en la pantalla las diferentes teclas táctiles utilizadas para la aplicación 1.



(1) Las teclas programables P1/P2/P3 están inactivas de fábrica y no aparecen en pantalla mientras no estén activadas.


Las teclas de comando son accesibles:

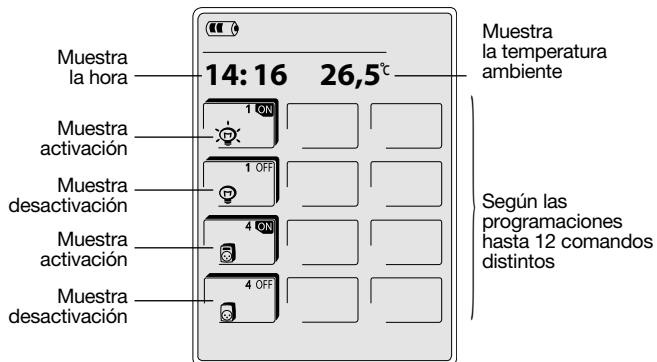
- después de la composición del código maestro (0000 de fábrica),
- después de la composición de los códigos de servicio ,
- después de la lectura de las bandas.



Es posible programar hasta 16 códigos y/o bandas magnéticas (ej. 8 códigos servicio y 8 bandas).


**ATENCIÓN:** de fábrica, sólo las teclas  y  son de acceso directo.

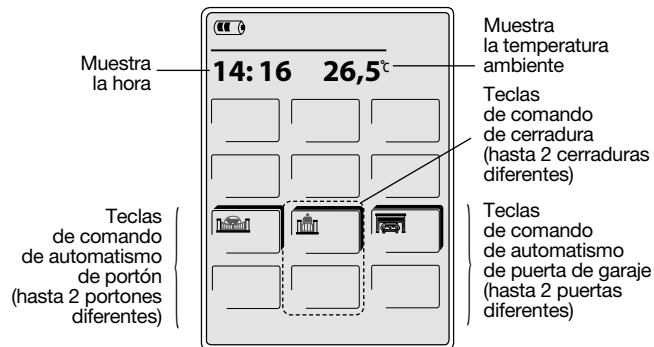





Pulsar la tecla  para acceder a la **función “Luz”**: aparecen en pantalla las diferentes teclas táctiles utilizadas para la aplicación 2.



**ATENCIÓN:** particularidad de funcionamiento: las teclas de comando  y  pueden asociarse indistintamente a los receptores S781-22X, S791-22X.

Pulsar la tecla  para acceder a la **función “Accesos”**: aparecen en pantalla las diferentes teclas táctiles utilizadas para la aplicación 3.



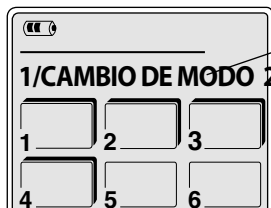
**ATENCIÓN:** particularidad de funcionamiento: las teclas de comando ,  y  pueden asociarse indistintamente a los receptores S781-22X, S791-22X.

Los iconos que aparecen en pantalla son teclas táctiles sobre las cuales hay que pulsar, sea con el dedo, sea con ayuda del lápiz alojado en la parte posterior del teclado.

## 2. Programaciones

Nota: ver árbol de programación, p. 66 y 67

### MODO UTILIZACIÓN: ¿cómo proceder en las programaciones?



Zona de texto

Para acceder a los menús de programación, pulsar durante 2 seg. sobre hasta que la visualización “1/CAMBIO DE MODO 2/REGULACIONES 3/ALARMA” aparece.

Durante las programaciones o para cuando sea necesario

- una pulsación sobre la pantalla táctil permite validar la programación,
- una pulsación sobre la pantalla táctil permite volver a la etapa precedente,
- una pulsación sobre la pantalla permite el retorno al 1er nivel de programaciones (1/CAMBIO DE MODO 2/REGULACIONES 3/ALARMA),
- una doble pulsación sobre la tecla seguida de la tecla táctil permite salir de las programaciones.

### Significado de las teclas con y sin sombra



Tecla con sombra: la tecla está accesible.



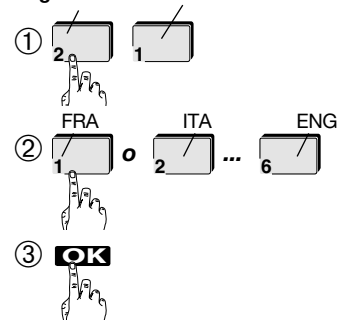
Tecla sin sombra: la tecla no está accesible. Después de una pulsación sobre esta tecla hay que identificar (código maestro, código(s) servicio(s), banda(s)).

Durante las programaciones, si la función retro-iluminación se activa, al cabo de 30 seg. sin acción sobre el teclado la retro-iluminación se apaga.

**ATENCIÓN:** utilizar el lápiz situado en la parte posterior del teclado para las programaciones.

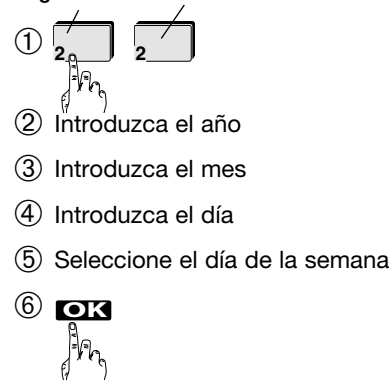
### 2.1 Selección del idioma

Regulaciones Idioma



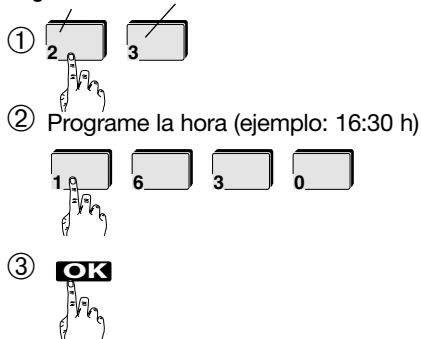
### 2.2 Ajuste de la fecha

Regulaciones Fecha



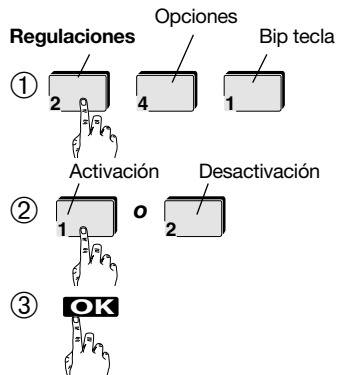
## 2.3 Ajuste de la hora

Regulaciones Hora

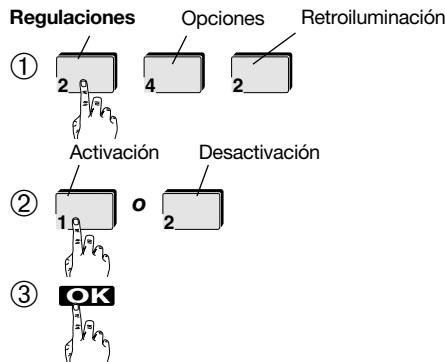


## 2.4 Regulación de las opciones

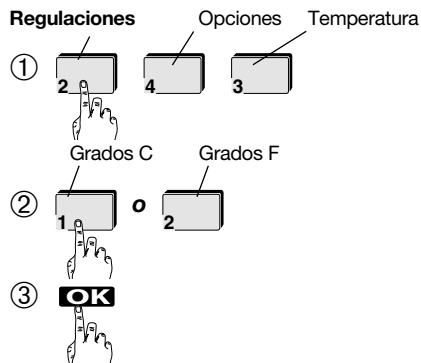
### 2.4.1 Activación y desactivación del bip de tecla (activado de fábrica)



### 2.4.2 Activación y desactivación de la retroiluminación (activada de fábrica)



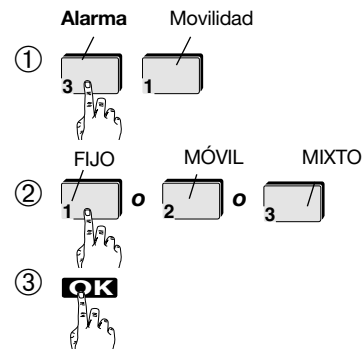
### 2.4.3 Selección de la unidad de temperatura (°C activado de fábrica)



## 2.5 Selección del modo teclado (móvil o fijo)

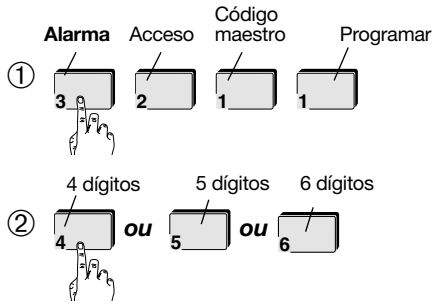
A voluntad del cliente, se pueden elegir 3 modos:

- **FIJO:** el teclado está bloqueado mecánicamente sobre la base con un tornillo y el conjunto no puede arrancarse.
- **MÓVIL** (activado de fábrica): el teclado no está bloqueado sobre la base para poder utilizarse libremente y, por consiguiente, puede descolgarse.
- **MIXTO:** el teclado no está bloqueado sobre la base, no obstante no puede descolgarse. En este caso, para evitar que el sistema de alarma se active, es necesario:
  - marcar el código maestro antes retirar el teclado de la base
  - retirar el teclado: un bip sonoro invitará al usuario a marcar el código maestro en el plazo de 10 segundos antes de que se active el sistema de alarma

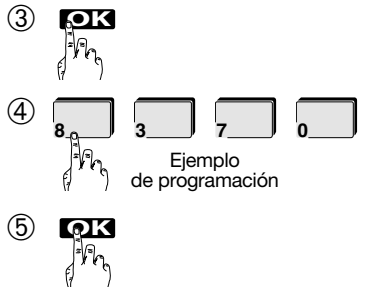


## 2.6 Programación y gestión del código maestro

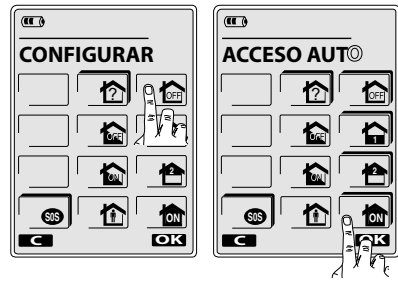
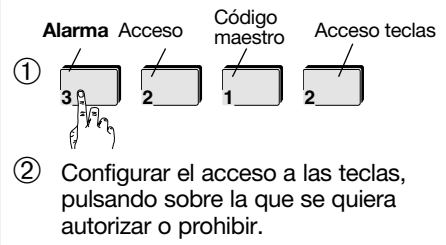
### 2.6.1 Programación de un código maestro



**ATENCIÓN:** la elección de la longitud del código sólo se solicita si todavía no se ha programado ninguno. La elección se refiere también el código maestro y al/los código(s) servicio(s).



## 2.6.2 Modificación del acceso a las teclas

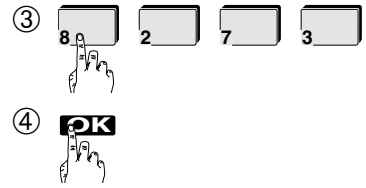
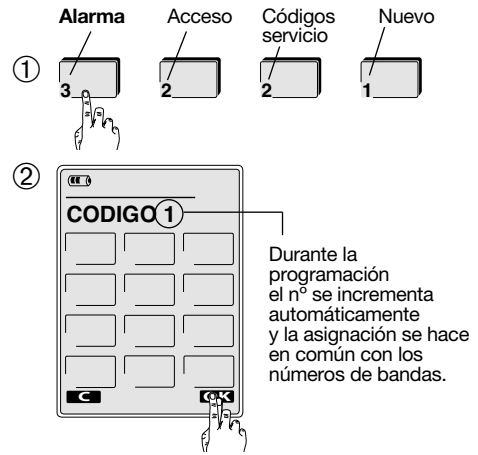


Tecla sombreada = tecla autorizada  
Tecla sin sombreado = tecla no autorizada



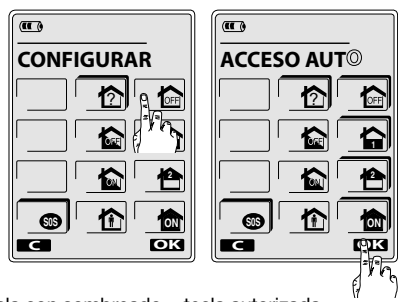
## 2.7 Programación y gestión de los códigos de servicios

### 2.7.1 Programación de un código de servicio



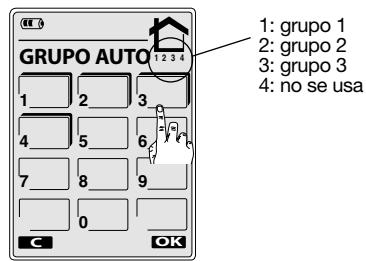
**ATENCIÓN:** una vez el código de servicio está programado, las teclas no están autorizadas. Hay que seguir el paso 5 para seleccionarlas.

- ⑤ Configure el acceso a las teclas pulsando la que quiera prohibir o autorizar.



Tecla con sombreado = tecla autorizada  
Tecla sin sombreado = tecla prohibida

- ⑥ Seleccione los grupos autorizados (según el tipo de central).



- ⑦

**ATENCIÓN:** repetir estas operaciones para cada código de servicio a programar.

### 2.7.2 Modificación del acceso a las teclas y/o grupos autorizados

Realizar sólo si quiere modificar la elección ya efectuada.

- ① Alarma Acceso Códigos servicios Modificar
- ② Elegir el código de servicio para el cual hay que modificar el acceso a las teclas con ayuda de y
- ③
- ④ Modificar el acceso a las teclas pulsando la que quiera prohibir o autorizar.
- ⑤ Elegir los grupos autorizados.
- ⑥

### 2.7.3. Borrado de todos los códigos de servicios

- ① Alarma Acceso Códigos servicios Fábrica
- ②

### 2.7.4 Autorización o prohibición de un código de servicio

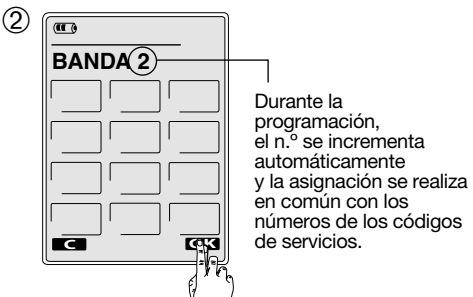
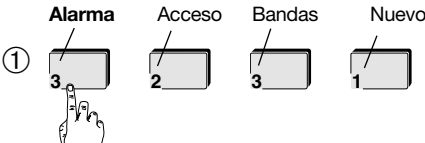
- ① Alarma Acceso Códigos servicio Modificación
- ② Elegir el código de servicio a autorizar o prohibir, con ayuda de las teclas y
- ③ Autorización/prohibición
- ④ y, a continuación,

### 3.7.4 Borrado de un código de servicio

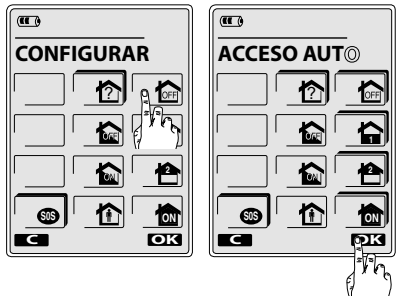
- ① Alarma Acceso Códigos servicio Modificación
- ② Elegir el código de servicio a borrar con ayuda de las teclas y
- ③ Supresión
- ④ y, a continuación,

## 2.8 Registro y gestión de bandas

### 2.8.1 Registro de una banda

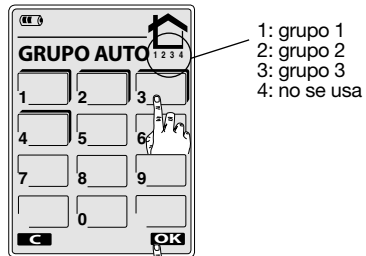


④ Configurar el acceso a las teclas pulsando la que quiera prohibir o autorizar.



Tecla con sombreado = tecla autorizada  
Tecla sin sombreado = tecla prohibida

⑤ Elegir los grupos autorizados.

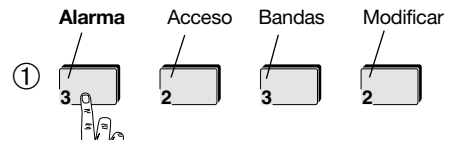


**ATENCIÓN:** una vez registrada la banda, las teclas no están autorizadas. Es necesario seguir el paso 4 para seleccionarlas.

**ATENCIÓN:** repetir estas operaciones para cada banda a registrar.

### 2.8.2 Modificación del acceso a las teclas y/o grupos autorizados

Realizar sólo si quiere modificar la elección ya efectuada.



② Elegir la banda sobre la cual hay que modificar los acceso a las teclas, con ayuda de  y



④ Modificar el acceso a las teclas pulsando la que quiera prohibir o autorizar.

⑤ Elegir los grupos autorizados.



### 2.8.3 Autorización o prohibición de una banda

- Alarma      Acceso      Bandas      Modificar
- ①
- ② Elegir la banda a autorizar o prohibir, con ayuda de las teclas y
- ③
- Autorizar/Prohibir
- ④ después

### 2.8.4 Borrado de una banda

- Alarma      Acceso      Bandas      Modificar
- ①
- ② Elegir la banda a borrar, con ayuda de las teclas y
- ③ **Suprimir**
- ④ después

### 2.8.5 Borrado de todas las bandas

- Alarma      Acceso      Bandas      Fábrica
- ①
- ②

### 2.8.6 Verificar una banda

- Alarma      Acceso      Bandas      Leer
- ①
- ② Presentar la banda frente al lector



⇒ El teclado muestra el nº o el nombre de la banda, las teclas accesibles así como los grupos autorizados con la banda.

**ATENCIÓN:** si muestra "BANDA DESCONOCIDA" es que ésta no está registrada.

## 2.9 Programación de las funciones Paro/Marcha automáticos

Esta función permite enviar automáticamente comandos a la central de seguridad. Las programaciones pueden efectuarse sobre 7 días con una media de 3 plazos horarios diferentes por día (es posible programar 6 una jornada y una al día siguiente). Para cada punto de programación, hay que asociar sea orden de paro (paro total) sea la orden de marcha (marcha total). Debe ser activada una vez programada la función Paro/Marcha automáticos.

### Franja horaria

Una franja horaria comprende 2 puntos de programación.

Por ejemplo:

- P01 ⇨ H01: hora de comienzo  
J01: días afectados (1)  
F01: comando enviado
- P02 ⇨ H02: hora de finalización  
J02: días afectados (1)  
F02: comando enviado



- 1: lunes  
2: martes  
3: miércoles  
4: jueves  
5: viernes  
6: sábado  
7: domingo

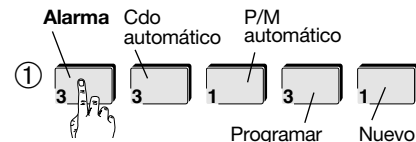
### Ejemplo de cuadro de programación:

1 <sup>era</sup> franja horaria	<b>H01</b> 08: 00	Días 1 2 4 5	Comando enviado: <b>Marcha</b>	Puesta en marcha automática los lunes, martes, jueves y viernes a las 8 h 00
	<b>H02</b> 12: 30	Días 1 2 4 5	Comando enviado: <b>Paro</b>	Puesta en paro automática los lunes, martes, jueves y viernes a las 12 h 30
2 <sup>e</sup> franja horaria	<b>H03</b> 13: 30	Días 1 2 4 5	Comando enviado: <b>Marcha</b>	Puesta en marcha total los lunes, martes, jueves y viernes a las 13 h 30
	<b>H04</b> 17: 30	Días 1 2 4 5	Comando enviado: <b>Paro</b>	Puesta en paro los lunes, martes, jueves y viernes a las 13 h 30

- (1) Por ejemplo, si se pulsán las teclas 1, 2, 4 y 5, se mostrarán los días 1 2 4 5 (correspondientes a los días de la semana lunes, martes, jueves y viernes). Para anular la selección de un día, sólo hay que volver a pulsar la cifra que corresponda al día y su visualización desaparecerá. Si se pulsa la tecla 0, se seleccionarán todos los días.

### 2.9.1 Programación (ejemplo)

**ATENCIÓN:** la programación es posible sólo si la opción "Programación de Marcha/Paro automáticas por el usuario" ha sido autorizada.



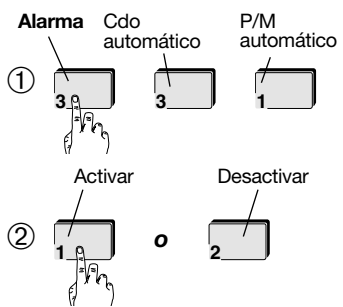
- ① Visualización: P/M P01 correspondiente al primer punto de programación
  - ② Validar con ayuda de la tecla **OK**  
⇒ Visualización: 00:00 H01 (H01 corresponde a la hora de programación del punto P01)
  - ③ Programar la hora (ej. 08:00 para 8 h 00) y validar con ayuda de la tecla **OK**.  
⇒ Visualización: 08:00 J01 sucediéndose los días
  - ④ Seleccionar el o los días afectados (2) por el punto de programación y validar por la tecla **OK**.  
⇒ Visualización: 08:00 F01 con los días 1 2 4 5 (F01 corresponde a la función (marcha o paro) del punto P01)
- (2) Una pulsación sobre la tecla 0 permite seleccionar todos los días.



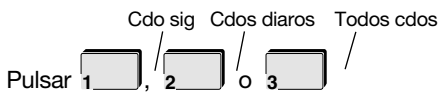
⑤ Pulsar la tecla táctil o y validar con la tecla **OK**.

**ATENCIÓN: repetir este procedimiento para cada nueva programación.**

### 2.9.2 Activación o desactivación de la función **Paro/Marcha automática**

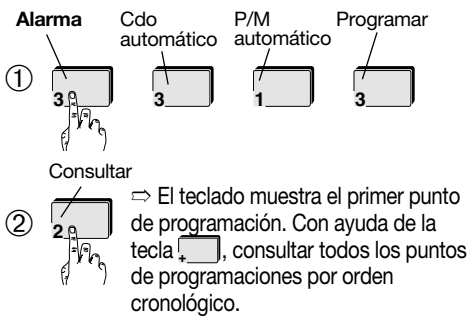


Para la desactivación, pulsar a continuación

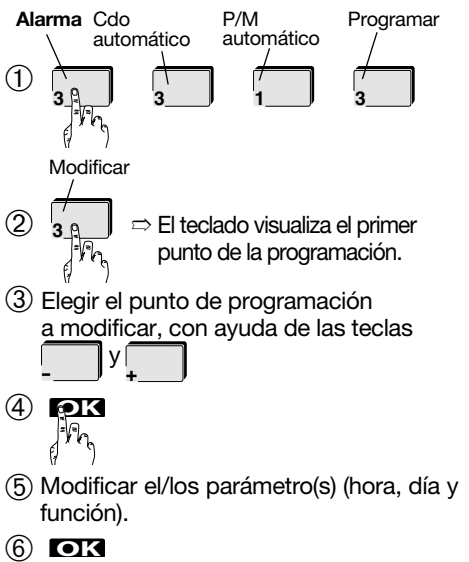


- : permite desactivar sólo el siguiente comando automático.
  - : permite desactivar todos los comandos automáticos para el día en curso.
  - : permite desactivar todos los comandos automáticos programados.
- ③ **OK**

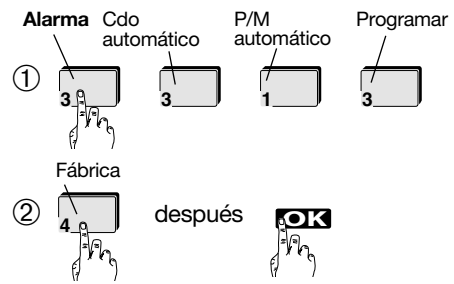
### 2.9.3 Consulta de las funciones **Paro/Marcha automáticas**



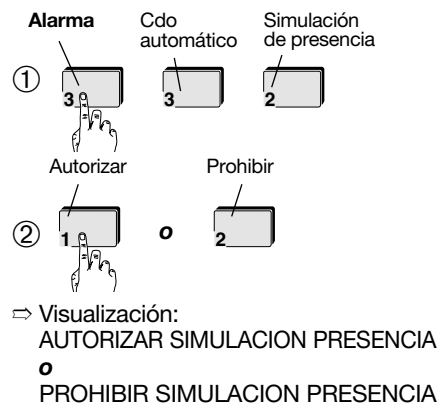
### 2.9.4 Modificación de las funciones **Paro/Marcha automáticas**



### 2.9.5 Borrado de las funciones **Paro/Marcha automáticas**



### 2.10 Programación de la Simulación de presencia



### 3. Utilización

#### Significado de las teclas con y sin sombra



Tecla con sombra: la tecla está accesible.

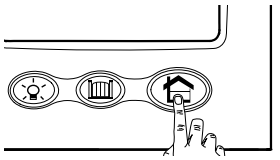



Tecla sin sombra: la tecla no está accesible. Después de una pulsación sobre esta tecla hay que identificar (código maestro, código(s) servicio(s), banda(s))

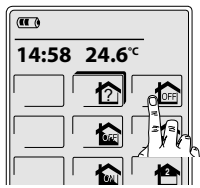
### 3.1 Gestión del sistema de alarma

#### 3.1.1. 1er método para parar el sistema de alarma

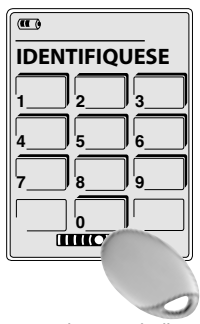
- 1 Pulsar la tecla  para fijar la función "Alarma".




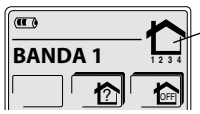
- 2 Pulsar la tecla .



- 3 Pulsar en el teclado el código maestro o presentar la banda delante del lector.



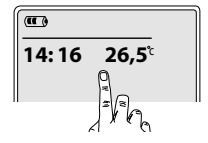
>>> La antena  del teclado parpadea para indicar que la emisión radio está en curso y la central de alarma señala su parada.



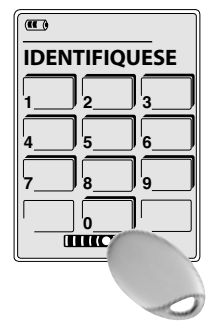
Después del retorno de información, el teclado fija el estado de la central.


#### 3.1.2. 2º método para parar el sistema de alarma


- 1 Borrar la pantalla táctil del teclado.



- 2 Pulsar en el teclado el código maestro o pasar la banda delante del lector.




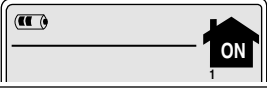
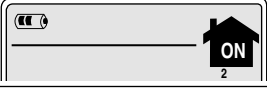
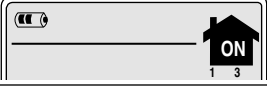
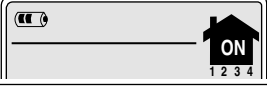
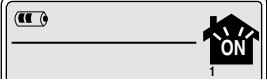
- 3 Pulsar la tecla .

>>> La antena  del teclado parpadea para indicar que la emisión radio está en curso y la central de alarma señala su parada.



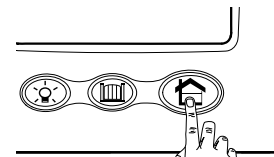
Después del retorno de información, el teclado fija el estado de la central.


### 3.1.3 El retorno de información sobre el teclado después de una orden

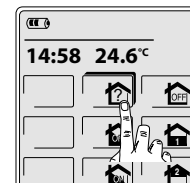
Visualización	Significado
	Central en paro
	Central en marcha parcial 1 o marcha grupo 1
	Central en marcha parcial 2 o marcha grupo 2
	Central en marcha grupos 1 + 3 (ejemplo)
	Central en marcha total
	Central en marcha presencia


### 3.2 Conocer el estado del sistema de alarma

① Pulsar la tecla  para fijar la función "Alarma".



② Pulsar la tecla 



>>> La antena  del teclado parpadea para indicar que la emisión radio está en curso.

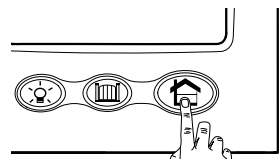



Después del retorno de información, el teclado fija el estado de la central, (por ejemplo: Central en marcha parcial 1).

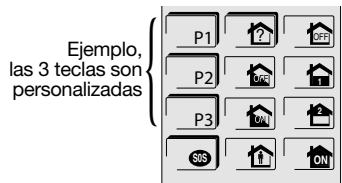
### 3.3 Utilización de las teclas SOS, P1, P2 y P3

**ATENCIÓN:** la tecla SOS está activada de fábrica. Sin embargo, las teclas P1, P2 y P3 deben personalizarse por el instalador para estar activas.

- ① Pulsar la tecla  para fijar la función "Alarma".



- ② Para disparar una alerta, mantener la pulsación sobre la tecla  durante 2 seg. Para utilizar las tecla P1, P2 o P3, efectuar una pulsación corta.




### 3.4 Activación y desactivación de la función "Simulación de presencia"


Para utilizar la función "Simulación de presencia", hay que:

- ① Autorizar la función simulación de presencia (ver cap. "Programación de la función Simulación de Presencia").
- ② Activar la función como se indica.

#### 3.4.1 Activación

- ① Iluminar la pantalla.
- ② Identificarse: - con ayuda del código maestro, o - con ayuda de la banda
- ③ Pulsar la tecla  durante 2 seg.  
⇒ Fijación: COMIENZO SIMULACIÓN DE PRESENCIA

#### 3.4.2 Desactivación

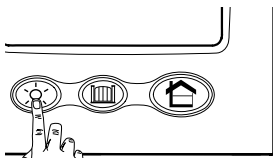
- ① Iluminar la pantalla.
- ② Identificarse: - con ayuda del código maestro, o - con ayuda de la banda
- ③ Pulsar la tecla  para poner el sistema de alarma en paro.  
⇒ Fijación: FIN SIMULACIÓN DE PRESENCIA


**ATENCIÓN:** la activación y desactivación de la simulación de presencia es posible sólo desde el teclado de pantalla táctil. Cuando la simulación de presencia está activada, el teclado emite 2 bips sonoros cada hora.

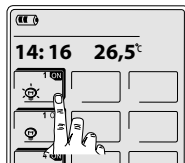
### 3.5 Gestión de un aparato eléctrico (iluminación de cortesía)


Tomemos por ejemplo la gestión de una iluminación con ayuda de un receptor de comando (S781-22X, S791-22X), funcionando en modo marcha/paro.


- ① Pulsar la tecla  para fijar la función "Luz".

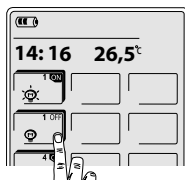


- ② Pulsar la tecla  para activar la iluminación



>>> La antena  del teclado parpadea para indicar que la emisión radio está en curso.

- ③ Pulsar la tecla  para desactivar la iluminación

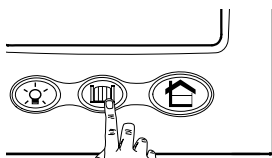


>>> La antena  del teclado parpadea para indicar que la emisión radio está en curso.

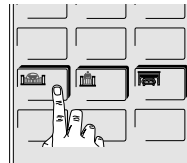
### 3.6 Gestión de un automatismo de portón o puerta de garaje

Tomemos por ejemplo la gestión de un automatismo con ayuda de un receptor de comando (S781-22X, S791-22X).


- ① Pulsar la tecla  para fijar la función "Acceso".

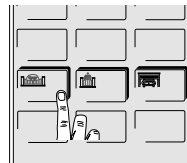


- ② Pulsar la tecla  para abrir el portón



>>> La antena  del teclado parpadea para indicar que la emisión radio está en curso.

- ③ Pulsar de nuevo la tecla  para cerrar el portón





>>> La antena  del teclado parpadea para indicar que la emisión radio está en curso.

## 4. Señalizaciones

### 4.1 Señalización de las alarmas y anomalías


Todas las alarmas detectadas por el sistema son señaladas por el teclado durante una puesta en paro de la central.

Todas las anomalías detectadas por el sistema son señaladas por el teclado durante la puesta en marcha (marcha parcial 1, marcha parcial 2, marcha grupo x, marcha presencia y marcha total) o de una puesta en paro de la central.

Señalización	Visualización	Tipo de comando enviado
Alarmas	3 bips sonoros + 	Paro
Anomalías	3 bips sonoros + 	Paro o Marcha




### 4.2 Señalización de accesos abiertos


El teclado señala un acceso abierto con la puesta en marcha de la central.

Señalización	Visualización	Tipo de comando enviado
Acceso(s) abierto(s)	3 bips sonoros + 	Marcha

### 4.3 Señalización de la batería usada de la base

La batería usada de la base es señalada por el teclado con:

- una pulsación sobre la pantalla táctil cuando el teclado está en alerta,
- una pulsación sobre una de las teclas   o .

En todos estos casos, el teclado emite 3 bips sonoros y muestra el mensaje "PILAS GASTADAS BASE" con el icono .

Contacte con su instalador para que proceda al cambio de batería de la base.

**ATENCIÓN:** reemplace la batería usada por otra del mismo tipo (BatLi 23). Depositar la pila gastada en los lugares previsto para el reciclado.



### 4.4 Señalización de la descarga de la batería del teclado

El teclado anuncia: "BATT HS": La batería del teclado está descargada: volver a poner el teclado sobre su base.

### 4.5 Mantenimiento

Le aconsejamos limpiar el teclado con un trapo suave. No utilice alcohol ni acetona para la limpieza.

## 5. ¿Qué hacer si...?

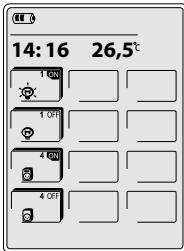
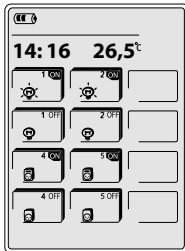
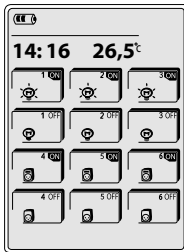



Preguntas	Respuestas
¿Qué hacer en caso de bloqueo del teclado?	El teclado está autoprotegido contra la búsqueda del código de acceso. En consecuencia, después de varios códigos erróneos, el teclado se bloquea durante 5 minutos.
¿Qué significa la visualización "BATT HS"?	La batería recargable del teclado está descargada: volver a poner el teclado sobre su base.
¿Qué significa la visualización "RECOMENZAR" sobre el teclado después de una orden de marcha o paro?	<p>Después de cada comando, la central confirma su estado al teclado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la central recibe la orden proveniente del teclado (mensaje vocal), significa que la orden ha sido correctamente recibida por la central, pero el teclado no recibe el retorno de información de la central.</li> <li>• Si la central no recibe la orden proveniente del teclado (sin mensaje vocal), significa que la orden no ha sido recibida correctamente por la central.</li> </ul> <p><b>Atención:</b> en los 2 casos, asegúrese con su instalador que se han respetado las normas de instalación.</p>





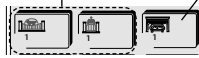

## 6. Memoria rápida (a completar)

Parámetros programables	A completar	
Código maestro	.....	
Códigos de servicios	Nombre:.....	Nombre:.....
	Acceso a las teclas: .....	Acceso a las teclas: .....
	Acceso a los grupos: .....	Acceso a los grupos: .....
	Nombre:.....	Nombre:.....
	Acceso a las teclas: .....	Acceso a las teclas: .....
	Acceso a los grupos: .....	Acceso a los grupos: .....
	Nombre:.....	Nombre:.....
	Acceso a las teclas: .....	Acceso a las teclas: .....
	Acceso a los grupos: .....	Acceso a los grupos: .....
	Nombre:.....	Nombre:.....
	Acceso a las teclas: .....	Acceso a las teclas: .....
	Acceso a los grupos: .....	Acceso a los grupos: .....
Bandas	Nombre:.....	Nombre:.....
	Acceso a las teclas: .....	Acceso a las teclas: .....
	Acceso a los grupos: .....	Acceso a los grupos: .....
	Nombre:.....	Nombre:.....
	Acceso a las teclas: .....	Acceso a las teclas: .....
	Acceso a los grupos: .....	Acceso a los grupos: .....
	Nombre:.....	Nombre:.....
	Acceso a las teclas: .....	Acceso a las teclas: .....
	Acceso a los grupos: .....	Acceso a los grupos: .....
	Nombre:.....	Nombre:.....
	Acceso a las teclas: .....	Acceso a las teclas: .....
	Acceso a los grupos: .....	Acceso a los grupos: .....

Parámetros programables	A completar		
Paro/Marcha automático	P01 ⇨ H01:.....	J01:.....	F01:.....
	P02 ⇨ H02:.....	J02:.....	F02:.....
	P03 ⇨ H03:.....	J03:.....	F03:.....
	P04 ⇨ H04:.....	J04:.....	F04:.....
	P05 ⇨ H05:.....	J05:.....	F05:.....
	P06 ⇨ H06:.....	J06:.....	F06:.....
	P07 ⇨ H07:.....	J07:.....	F07:.....
	P08 ⇨ H08:.....	J08:.....	F08:.....
	P09 ⇨ H09:.....	J09:.....	F09:.....
	P10 ⇨ H10:.....	J10:.....	F10:.....
	P11 ⇨ H11:.....	J11:.....	F11:.....
	P12 ⇨ H12:.....	J12:.....	F12:.....
	P13 ⇨ H13:.....	J13:.....	F13:.....
	P14 ⇨ H14:.....	J14:.....	F14:.....
	P15 ⇨ H15:.....	J15:.....	F15:.....
	P16 ⇨ H16:.....	J16:.....	F16:.....
	P17 ⇨ H17:.....	J17:.....	F17:.....
	P18 ⇨ H18:.....	J18:.....	F18:.....
	P19 ⇨ H19:.....	J19:.....	F19:.....
	P20 ⇨ H20:.....	J20:.....	F20:.....
	P21 ⇨ H21:.....	J21:.....	F21:.....
	P22 ⇨ H22:.....	J22:.....	F22:.....
	P23 ⇨ H23:.....	J23:.....	F23:.....

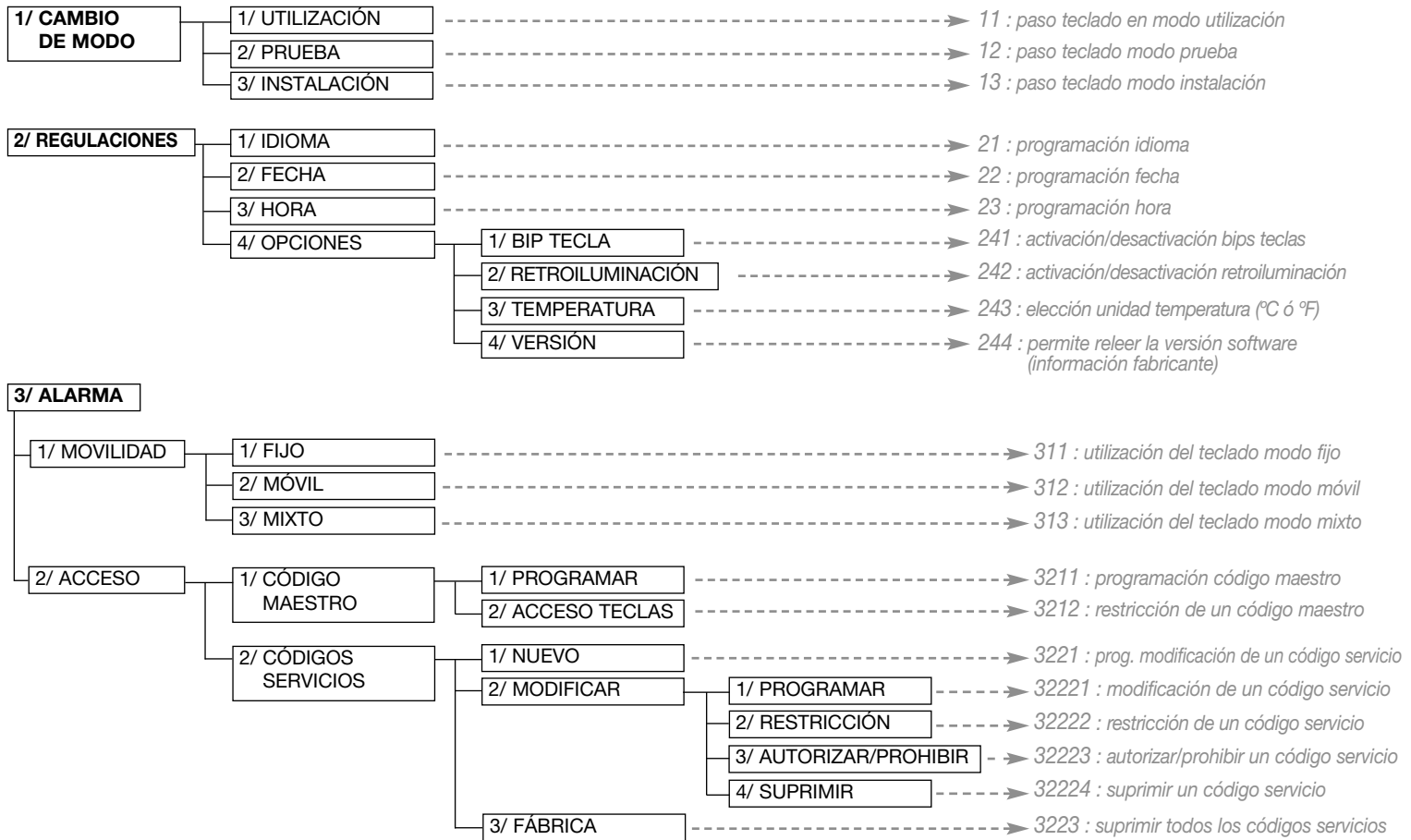


Parámetros programables	A completar	
Simulación de presencia	autorizada prohibida	
Función "Luz"	<p>CONF 1</p> 	<p>CONF 2</p> 
	<p>CONF 3</p> 	<p>Tecla  en acceso directo (modo minuterio)</p> <p>Tecla  en acceso directo (modo telerruptor)</p>
Función "Accesos"	Tecla  en acceso directo (receptores exteriores)	

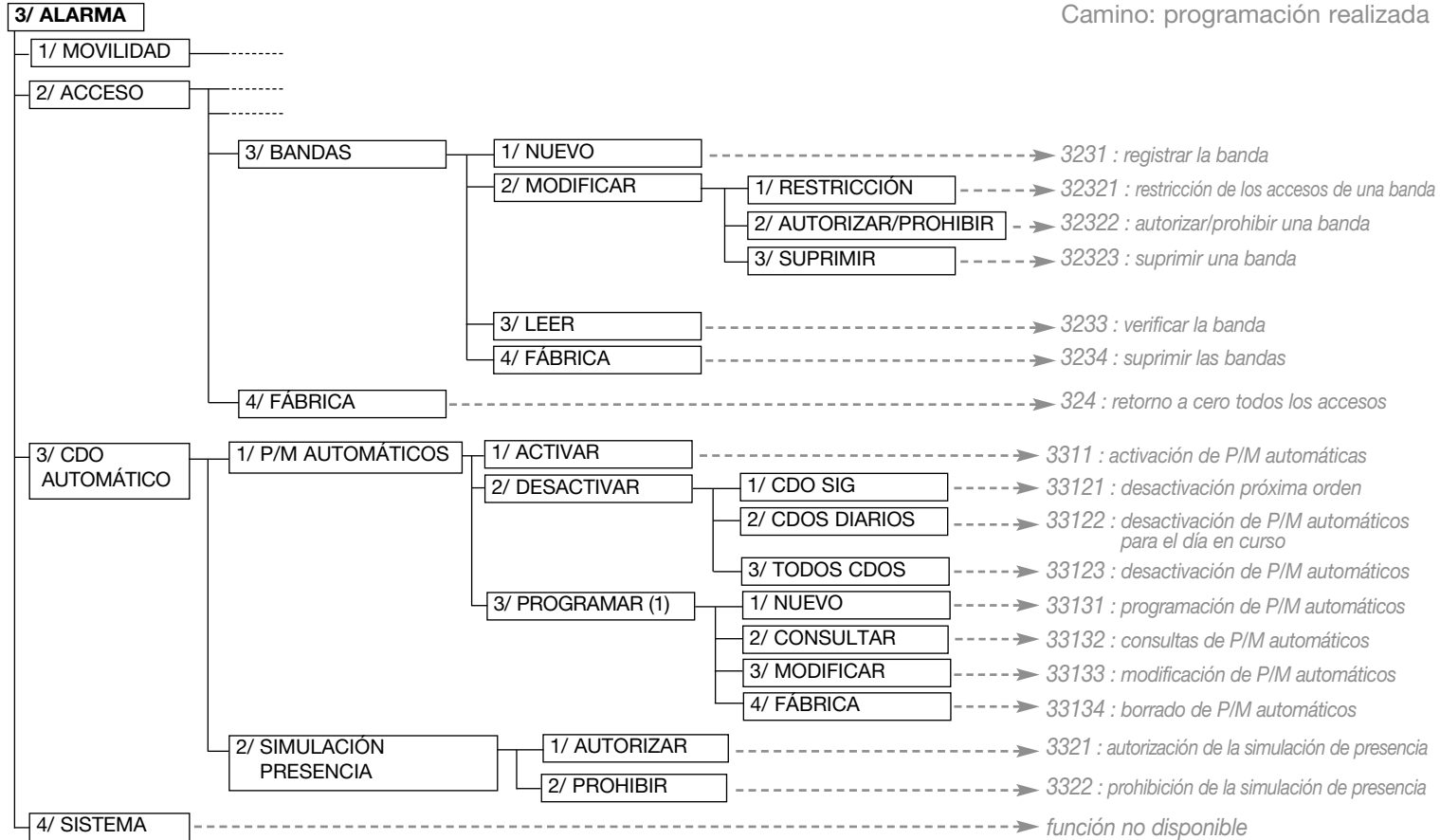
Parámetros programables	A completar
Función "Accesos"	<p>CONF 1</p> <p>Funcionamiento con receptor S781-22X, S791-22X</p> 
	<p>CONF 2</p> <p>Funcionamiento con receptor S781-22X, S791-22X</p> 
	<p>CONF 3</p> <p>Funcionamiento con receptor S781-22X, S791-22X</p>  <p>No se usa</p>
	<p>CONF 4</p> <p>Funcionamiento con receptor S781-22X, S791-22X</p>  <p>No se usa</p>
	<p>CONF 5</p> <p>Funcionamiento con receptor S781-22X, S791-22X</p>  <p>No se usa</p>
	<p>CONF 6</p> <p>Funcionamiento con receptor S781-22X, S791-22X</p>  <p>No se usa</p>

# 7. Árbol de programaciones

Camino: programación realizada



Camino: programación realizada



(1) Según la programación hecha por el instalador, la programación puede no ser autorizada.

Hager SAS  
132 Boulevard d'Europe  
BP 78  
F-67212 OBERNAI CEDEX

Tél. +333 88 49 50 50  
[www.hagergroup.net](http://www.hagergroup.net)